

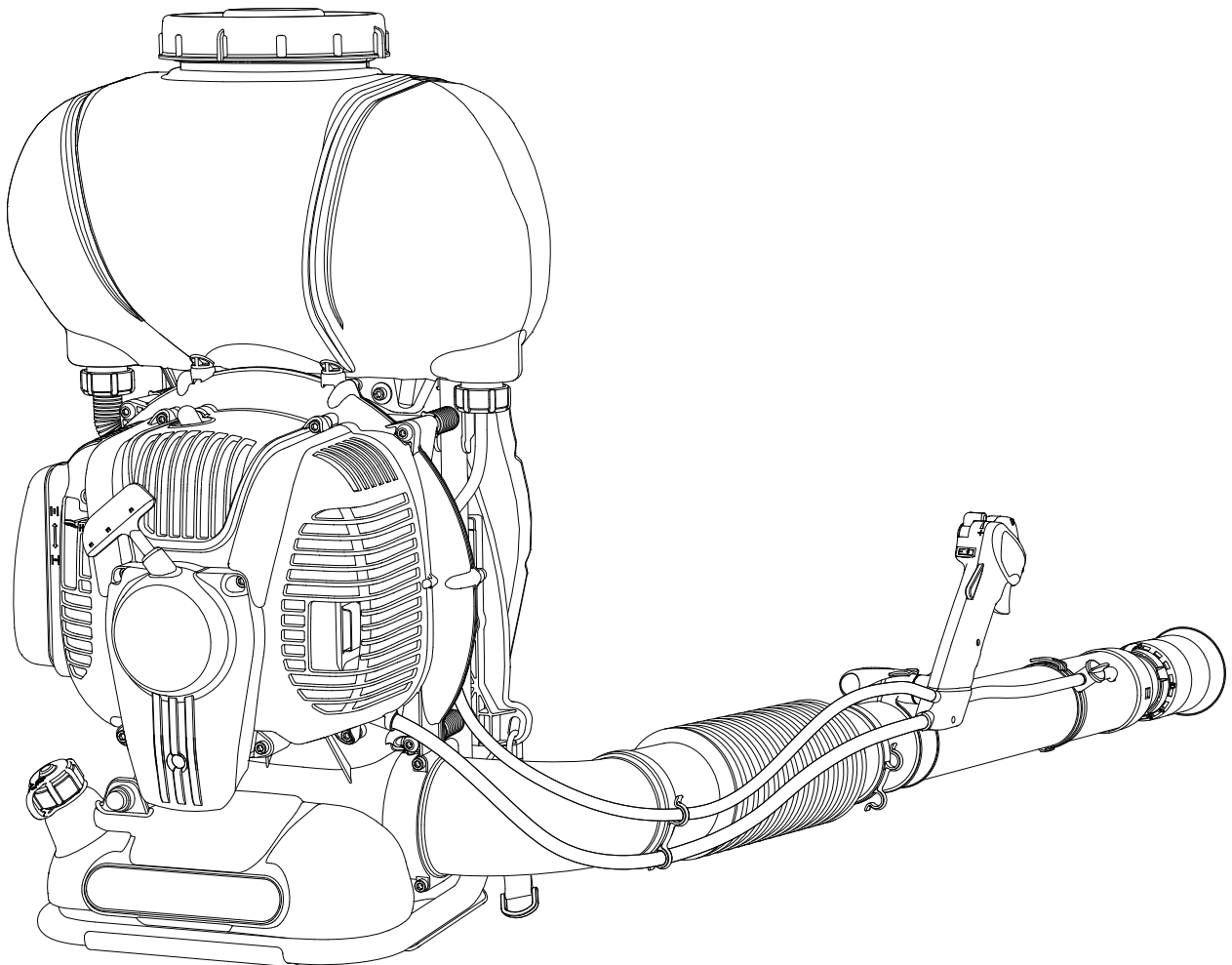


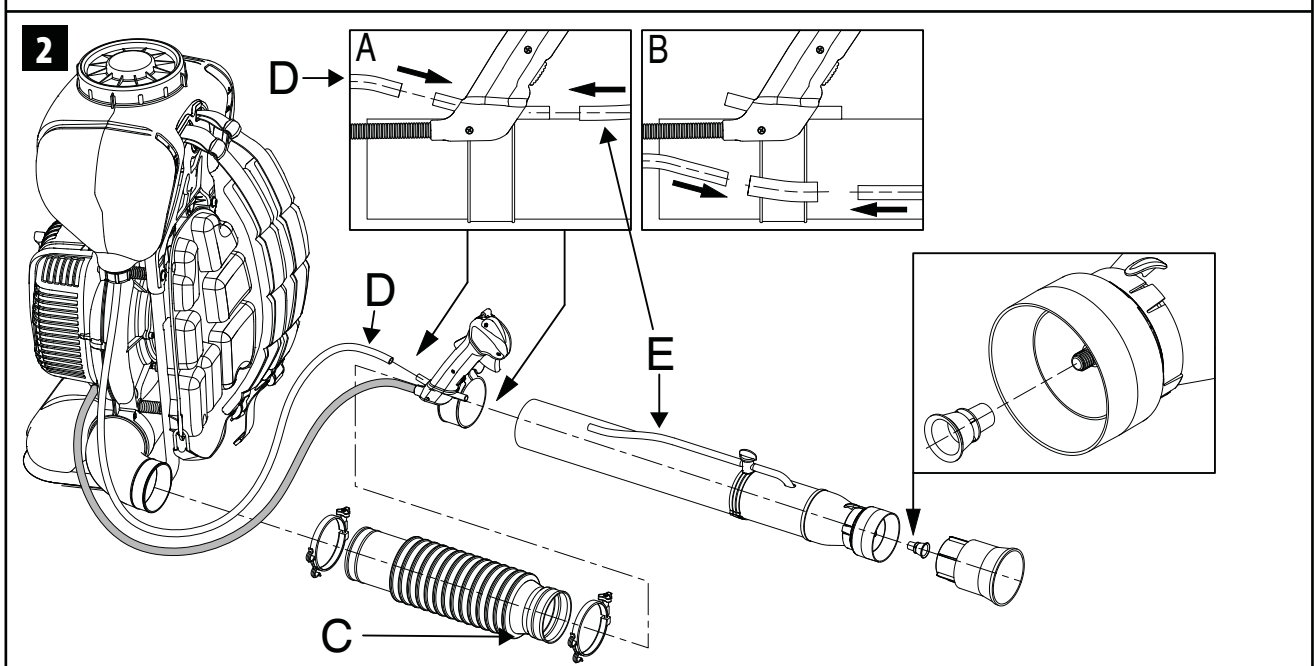
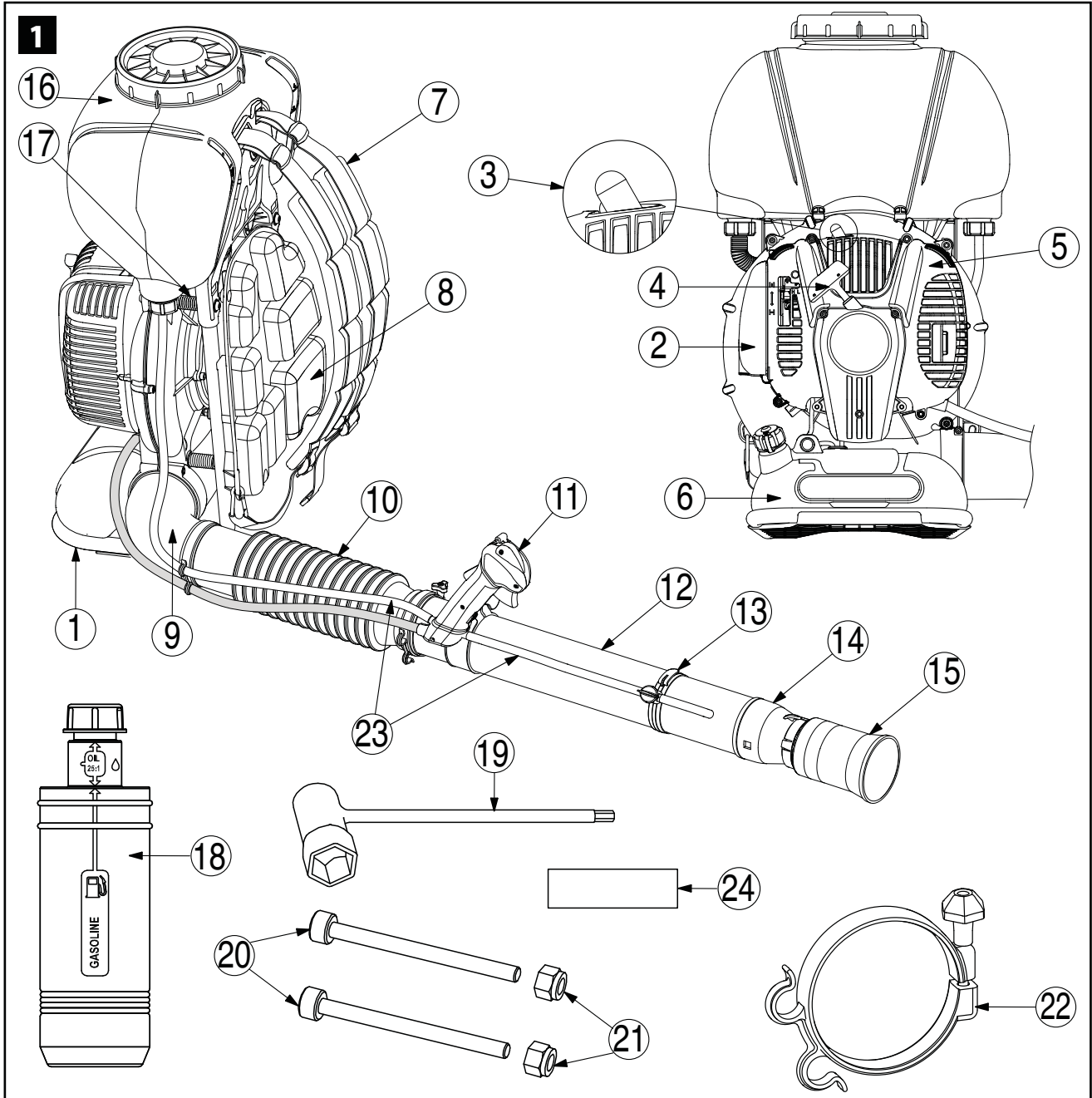
our **power**, your **passion**

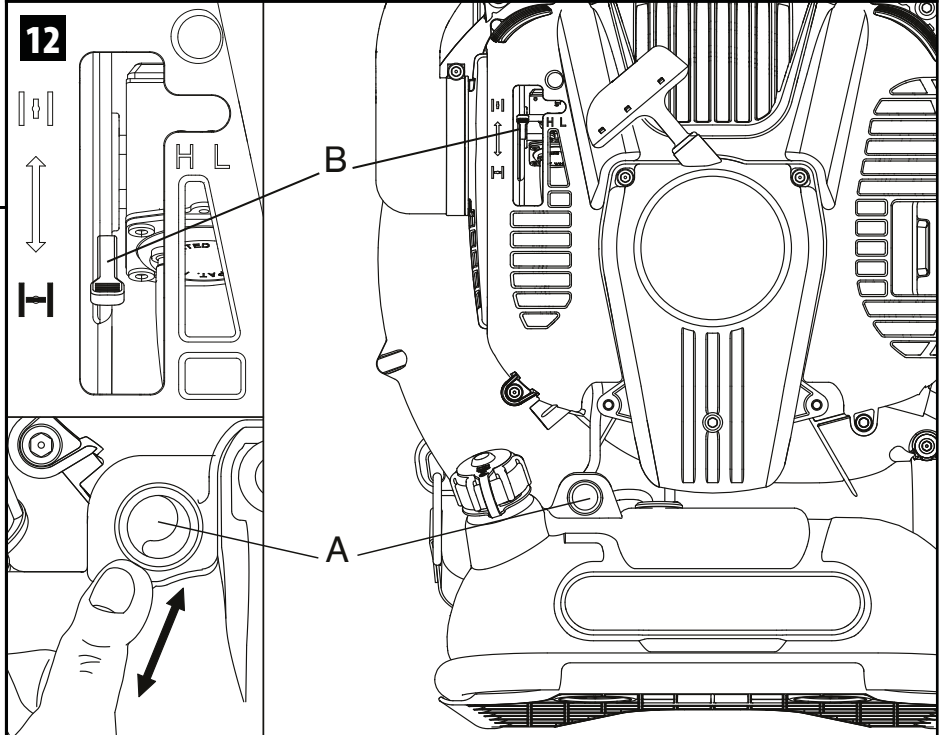
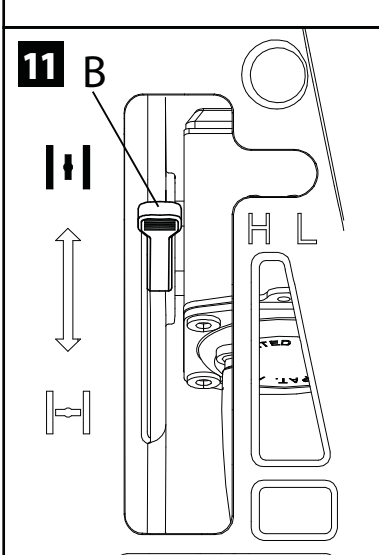
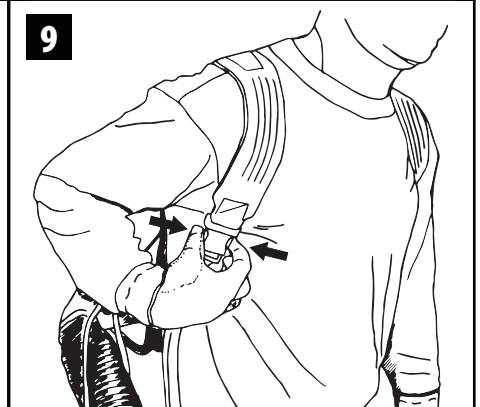
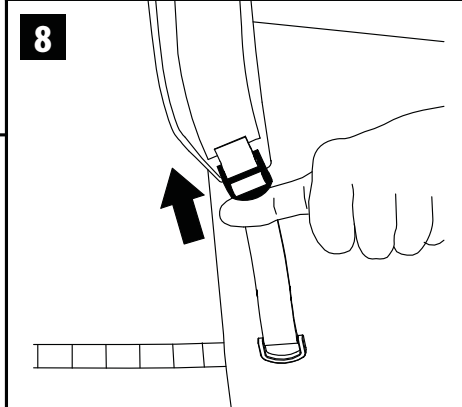
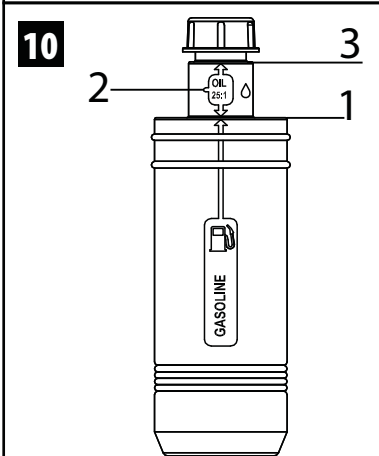
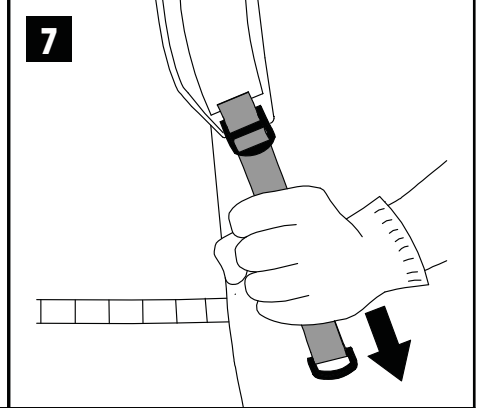
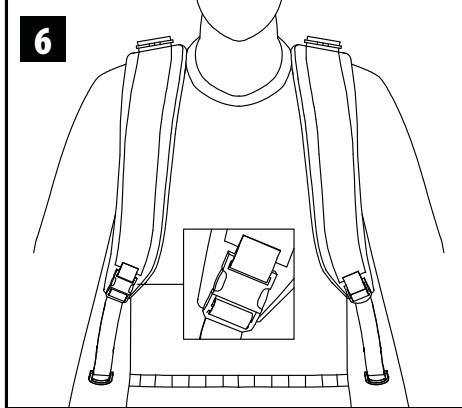
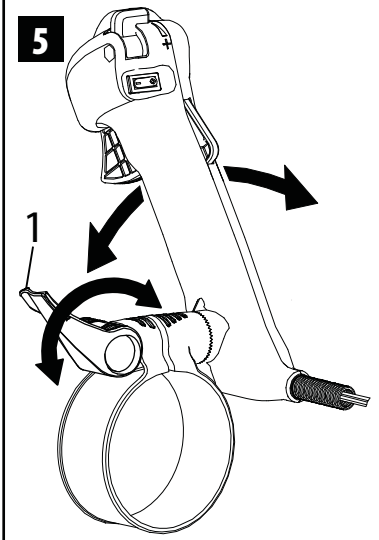
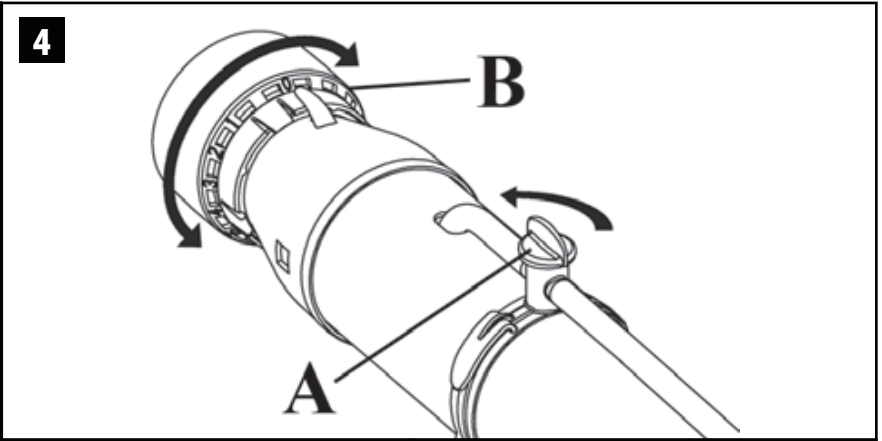
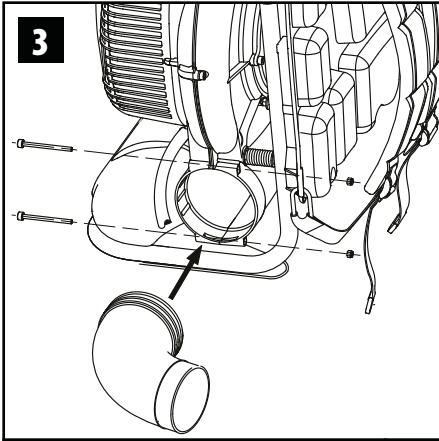
GB OPERATOR'S INSTRUCTION BOOK

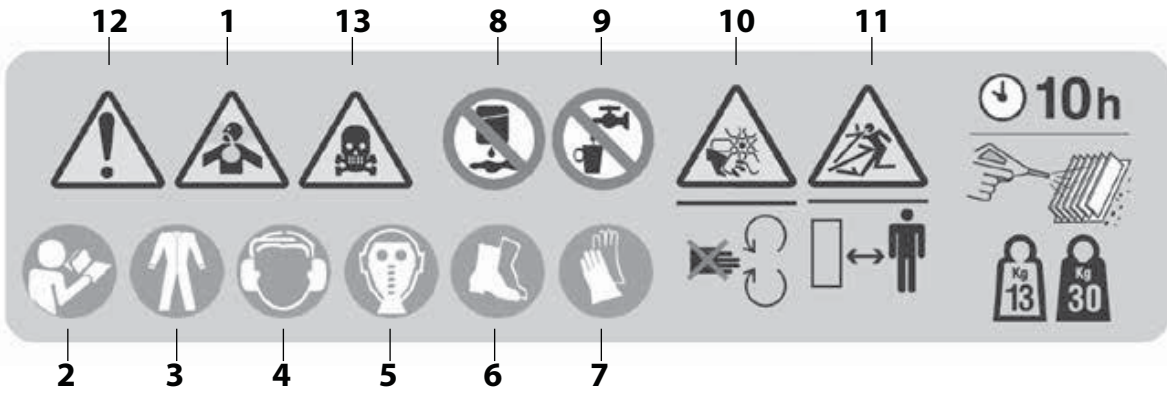
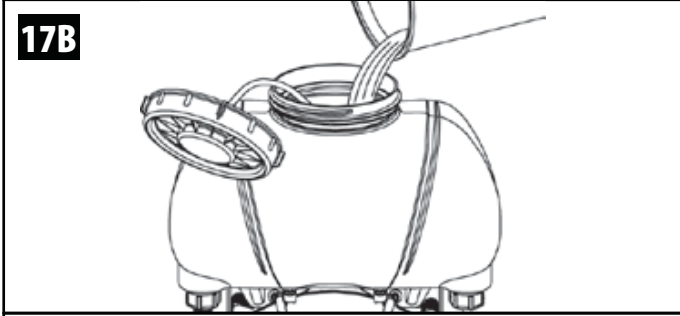
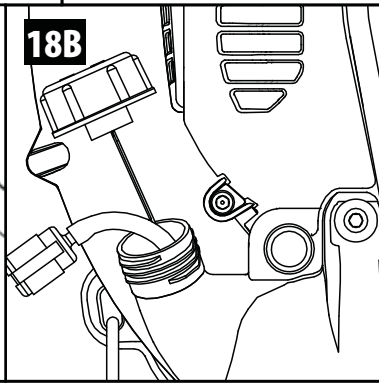
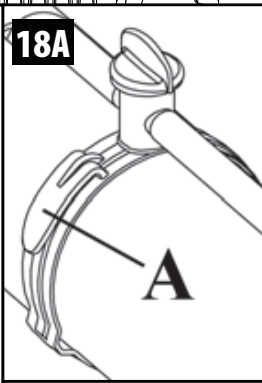
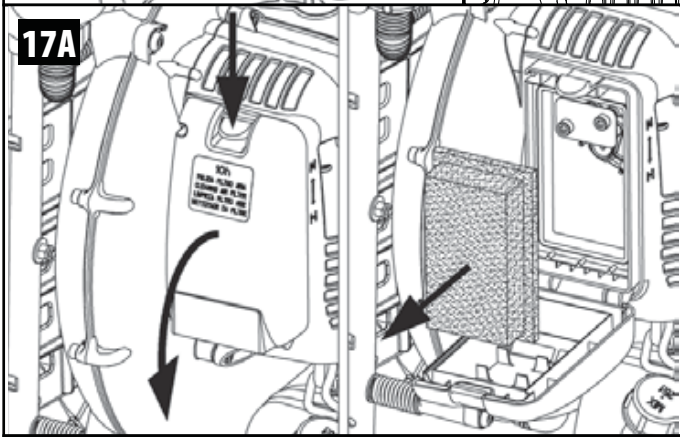
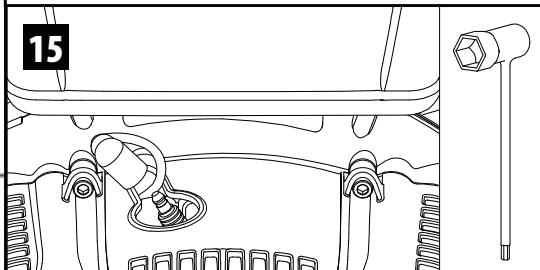
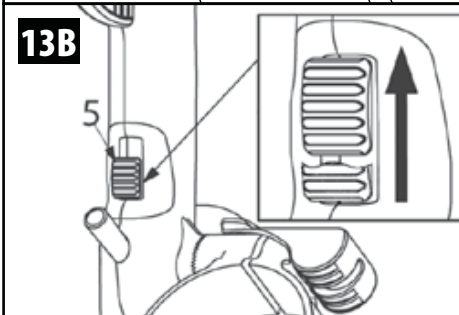
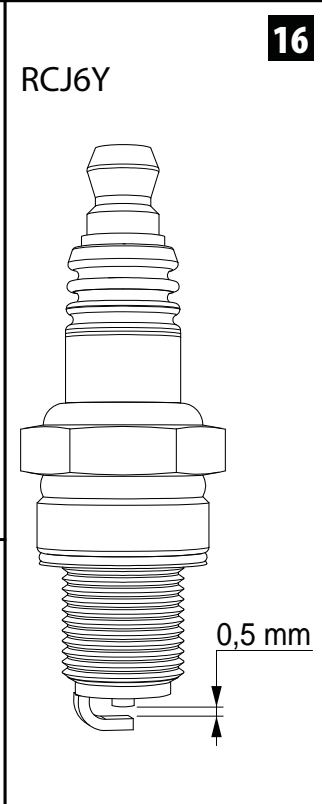
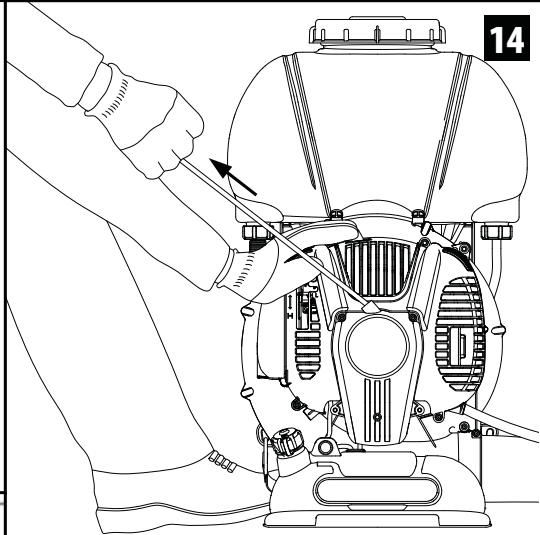
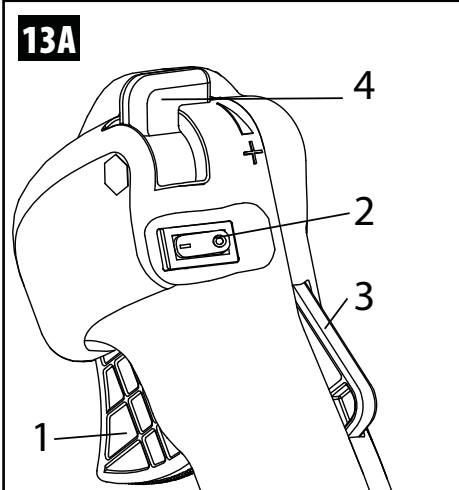
RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Воздуходувка-распылитель МВ 90









TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

For correct use of the machine and to avoid accidents, do not start working until you have read this manual carefully. You will find explanations concerning the operation of the various parts plus instructions for necessary checks and relative maintenance.

NOTE: The descriptions and illustrations contained in this manual are not binding. The manufacturer reserves the right to undertake any modifications it deems necessary without revising this manual.

In addition to the operating instructions, this manual contains paragraphs that require your special attention. Such paragraphs are marked with the symbols described below:

WARNING: where there is a risk of an accident or personal, even fatal, injury or serious damage to property.

CAUTION: where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

WARNING

RISK OF HEARING DAMAGE

IN NORMAL CONDITIONS OF USE, THIS MACHINE MAY EXPOSE THE OPERATOR TO A PERSONAL DAILY NOISE LEVEL EQUAL TO OR HIGHER THAN
85 dB (A)

CONTENTS

1. SAFETY PRECAUTIONS (precautions for using the machine safety)	21
2. SYMBOLS AND SAFETY WARNINGS (explanations on how to identify the machine and the meaning of the symbols)	23
3. MAIN COMPONENTS (position of the main parts that make up the machine)	23
4. ASSEMBLY (explanations on how to remove the packaging and assemble detached parts)	23
5. STARTING	24
6. STOPPING THE ENGINE	27
7. USING THE MACHINE	27

8. MAINTENANCE (all information required to keep the machine at peak efficiency) **31**

9. TRANSPORTING **33**

10. STORAGE **33**

11. ENVIRONMENTAL PROTECTION (advice on using the machine in ways that respect the environment) **33**

12. TECHNICAL DATA (a summary of the main specifications of the machine) **34**


13. DECLARATION OF CONFORMITY **35**


14. WARRANTY CERTIFICATE (a summary of the warranty conditions) **36**


15. TROUBLESHOOTING (helps you to quickly solve any problems you may encounter while using the machine) **37**

GB

1. SAFETY PRECAUTIONS

 **WARNING - If correctly used, the mist blower is a quick, easy to handle and efficient tool; if used improperly or without the due precautions it could become a dangerous tool. For pleasant and safe work, always strictly comply with the safety rules that follow and throughout this manual.**


 **WARNING: The ignition system of your machine produces an electromagnetic field of very low intensity. This field could interfere with certain pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemakers should consult their doctor or the manufacturer of the pacemaker before using this machine.**

 **WARNING: – National regulations could limit use of the machine.**

1. Do not use the mist blower until you have completely understood the specific operating methods. First time users must familiarize themselves thoroughly with the operation of the machine before working in the field.
2. The mist blower must only be used by adults in good physical condition with knowledge of the operating instructions.

3. Do not use the mist blower when physically tired or after having taken alcohol, drugs or medication.
4. Never wear scarves, bracelets or anything else which could be taken up by the rotor. Wear suitable protective gear (PPDs), especially gloves, overalls, goggles and ear defenders.
5. Never allow bystanders or animals to remain within your working area when starting or working with the mist blower.
6. Always work from a firm-footed and safe position.
7. Keep hands well away from the rotor or attempt to service the mist blower while the engine is running.
8. Check the mist blower each day to ensure that each device, whether for safety or otherwise, is functional.
9. Never use a damaged, modified, or improperly repaired or assembled mist blower. Do not remove, damage or deactivate any of the safety devices.
10. Only use the mist blower in well-ventilated places. Do not operate the mist blower in explosive atmospheres, in closed environments or near inflammable substances.
11. Only fit rotors supplied by the manufacturer to the mist blower power takeoff.
12. When the mist blower is at the end of its useful life, do not simply dump it; either return it to the dealer or take it to a waste collection and recycling centre.
13. Only loan your mist blower to expert users who are completely familiar with mist blower operation and correct use. Give other users the manual with operating instructions, which they should read before using the mist blower.
14. Keep this manual on hand and consult it before each use of the tool.
15. All labels with health hazards must be kept in good conditions. In case of damage or deterioration, immediately substitute them (Fig. 19).
16. **Never** start the machine **without rotor**. It will cause serious damages to the engine parts as well as the withdrawal of the guarantee.
17. Do not use the mist blower near to electrical equipment and electric lines.
18. Do not knock or force the rotor blades; never work with damaged rotors.
19. Do not use the mist blower with **inflammable** and/or **corrosive** substances.
20. Do not assemble the rotor on other motors or power transmissions.
21. Do not obstruct or close the rotor air intake.
22. Do not utilize the machine for uses different from the ones specified in the manual (see pag. 27).
23. Never leave the machine unattended with the engine running.
24. Please note that the owner or the user is responsible for any accidents or damage to third parties or their property.

SAFETY PROTECTIVE CLOTHING

 **When working with the mist blower, and indeed whenever crop-spraying chemicals are being handled (transport, storage, mixing, maintenance of equipment, etc.), always wear and use the appropriate PPDs.** The use of Personal Protective Devices is essential, otherwise the operator will run the risk of exposure to hazardous chemicals. Consult your trusted supplier to choose an adequate equipment.

The clothing must be proper and not an obstacle. Wear adherent protective clothing. **Full-body overalls are best.** Do not wear clothes, scarves, ties or bracelets that can stuck into twigs. Tie up and protect long hair (example with foulards, caps, helmets, etc.).

Safety boots having skid-proof sole and anti-piercing insert.

 **Wear protective goggles or face screens!**
Wear an approved breathing apparatus when spraying liquids or powders.

Use protections against noises; for example noise reduction ear guards or earplugs. The use of protections for the ear requests much

more attention and caution, because the perception of danger audio signals (screaming, alarms, etc.) is limited.

Wear gloves offering superior vibration-absorbing properties and protection against contact with chemicals.

2. SYMBOLS AND SAFETY WARNINGS (Fig.19)

1. Danger due to the use of toxic substances in mixture and liquid tanks
2. Read user manual
3. Must wear protective overall
4. Must wear ear protection
5. Must wear face mask
6. Must wear safety footwear
7. Must wear gloves
8. Do not release residual liquids in the environment
9. Do not drink
10. Do not remove protection device while the fan is working
11. Objects thrown by machine, keep safety distance
12. This symbol indicates Warning and Caution
13. Poisonous substance
14. Serial number
15. CE conformity marking
16. Type of machine: **MISTBLOWER**
17. Year of manufacture


3. MAIN COMPONENTS (Fig.1)

1. Frame
2. Air filter
3. Spark plug
4. Starter handle
5. Engine cowling
6. Fuel tank
7. Harness
8. Cushion
9. Elbow tube
10. Flexible tube
11. Control handle
12. Blower tubes
13. Liquid cock

14. Diffusor
15. Wide spray jet
16. Chemical tank
17. Vibration mounts
18. Mixture preparation bottle
19. Combination wrench
20. M5x65 screws (no.2)
21. M6 nuts (no.2)
22. 90 mm dia. hose clamps (no.2)
23. Liquid pipe
24. Bypass

4. ASSEMBLY

Assembling the tubes/handgrip

 **WARNING – When fitting the tube and nozzle, the engine must be off and the switch in the STOP position.**

To assemble the mist blower read the following instructions.

Machine components

Refer to Fig.3:

1. Insert the elbow tube into the fan casing.
2. Secure the elbow with the two screws and two nuts supplied using the hex wrench incorporated in the spark plug wrench (supplied).
3. Refer to Fig. 2, fit the hose clamps on the two ends of the flexible tube (10, Fig. 1), without tightening them.
4. Fit the flexible tube onto the elbow tube (9, Fig. 1) and onto the mist blower tube (12, Fig. 1) taking care to ensure that the cone (**A**, Fig. 2) is positioned towards the mist blower tube; now tighten the two hose clamps using the supplied wrench.
5. Raise the blocking lever (1, Fig. 5).
6. Insert the handle (11, Fig. 1) on the throwing pipe (12).
7. When you have found the right position, block the handle by lowering the block lever (1, Fig. 5).
8. Insert the two liquid hoses (18, Fig. 1) D and E on the handle (11, Fig. 1) as shown in the

Fig. 2 in the square A.

9. In case you want to exclude the passage of liquids through the handle, connect the liquid hoses as shown in square B, using the plastic transparent connector present in the spanners bag.
10. To get a wide exit, insert the wide spray jet (15, Fig.1) on the spreader (14).

Adjusting the control handle

Correct positioning of the control handle is extremely important in order to work comfortably with the mist blower. To adjust the control handle position:

1. Raise the locking lever (1, Fig.5).
2. Find the most comfortable working position by sliding the control handle and adjusting its angle.
3. When you find the preferred position, lock the control handle by lowering the locking lever.

Adjusting the harness and quick release

 **WARNING - The harness must be adjusted with the engine stopped.**

Before using the mist blower it is extremely important to ensure the weight of the machine is correctly balanced on your shoulders. This is done by adjusting the length of the shoulder straps until the machine is perfectly in contact with your back and shoulders.

Note that correct balancing of the machine is especially important when working on gradients. To tighten the shoulder straps pull as shown in Fig. 7.

To loosen the shoulder straps lift the buckle with the movement shown in Fig. 8.


In the presence of danger, release the machine from your shoulders by proceeding as follows:

1. Use one hand to press the quick release tabs on the right-hand shoulder strap (shown in the box in Fig. 6) as shown in Fig. 9.
2. Accompany the machine by bending your upper body slightly to the left: the mist blower will slide off your shoulders.



5. STARTING



FUELING

 **WARNING: Gasoline is an extremely flammable fuel. Use extreme caution when handling gasoline or fuel mix. Do not smoke or bring any fire or flame near the fuel or the unit.**

- **To reduce the risk of fire and burn injury, handle fuel with care. It is highly flammable.**
- Mix and store fuel in a container approved for gasoline.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames.
- Select bare ground, stop engine, and allow to cool before refueling.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Tighten fuel cap securely after refueling. Unit vibration can cause an improperly tightened fuel cap to loosen or come off and spill quantities of fuel.
- Wipe spilled fuel from the unit. Move 3 metre away from refueling site before starting engine.
- Never attempt to burn off spilled fuel under any circumstances.
- Do not smoke while handling fuel or while operating the unit.
- Store fuel in a cool, dry, well ventilated place.
- Never place the machine in a combustible area such as dry leaves, straw, paper, etc.
- Store the unit and fuel in an area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.
- Never take the cap off the tank when the engine is running.
- Never use fuel for cleaning operations.
- Take care not to get fuel on your clothing

GASOLINE	OIL	
		
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm ³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

commend the use of the additive **Emak ADDITIX 2000** code 001000972 if the mixture is to be stored for 12 months.

Alkylate gasoline

⚠ CAUTIONS – Alkylate fuels have different density than normal fuel. Therefore engines, set with normal fuel, need different H jet regulation to avoid critical issues. For this operation it's necessary turned at a Licensed Service Dealer.

Filling the tank

stir the mixture well before refuelling.

Using the supplied bottle (Fig.10)

To facilitate refuelling operations, each machine is supplied with a bottle for preparation 50:1 (2%) two-stroke mixture.

Refer to Fig.10 and proceed as follows to prepare one litre of mixture:

1. Fill the bottle with petrol up to position 1.
2. To prepare a 50:1 (2%) mixture add oil up to position 2.
3. Screw the cap onto the bottle.
4. Shake the bottle for at least 30 seconds.

The mixture is now ready and can be used to refuel the mist blower.

If you are using a petrol can to prepare the mixture, make sure the container is clean and mix for at least a minute to ensure the oil is properly dissolved in the petrol. The oil percentages are shown in the tables below.

⚠ WARNING: Follow safety instruction for fuel handling. Always shut off engine before fuelling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 3 m from refuelling site before starting engine. DO NOT SMOKE!

1. Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
2. Loosen fuel cap slowly.
3. Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
4. Prior to replacing the fuel cap, clean and

This product is powered by a 2-cycle engine and requires pre-mixing gasoline and 2-cycle oil. Pre-mix unleaded gasoline and 2-cycle engine oil in a clean container approved for gasoline.

RECOMMENDED FUEL: THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE INTENDED FOR AUTOMOTIVE USE WITH AN OCTANE RATING OF 89 ((R + M) / 2) OR HIGHER.

Mix 2-cycle engine oil with gasoline according to the instructions on the package.

We strongly recommend the use of **2% (1:50)** EfcO - Oleo-Mac two cycle engine oil, which is specifically formulated for all air-cooled two-stroke engines.

The correct oil / fuel proportions shown in the table (Fig. A) are suitable when using the **PROSINT 2** and **EUROSINT 2** or an equivalent high-quality engine oil (**JASO specification FD or ISO specification L-EGD**).

⚠ CAUTION: DO NOT USE AUTOMOTIVE OIL OR 2-CYCLE OUTBOARD OIL.

⚠ CAUTION:

- Match your fuel purchases to your consumption; don't buy more than you will use in one or two months;
- Store gasoline in a tightly-closed container in a cool, dry place.

⚠ CAUTION - For the mixture, never use a fuel with an ethanol percentage higher than 10%; gasohol (mixture of gasoline and ethanol) up to 10% ethanol or E10 fuel are acceptable.

NOTE - Prepare only the quantity of mixture required for immediate use; do not leave fuel in the tank or a container for a long time. Were

inspect the gasket.

5. Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage.

⚠ WARNING: Check for fuel leaks, if any are found, correct before use. Contact a Servicing Dealer if necessary.

START-UP PROCEDURE

Controls handle (Fig.13A)

- To accelerate press throttle trigger (1) together with safety lever (3).
- To start the engine switch (2) must be set to "1".
- If you want to work with the engine at fixed speed, press safety lever (3) and move lever (4) towards the "+" mark until obtaining the required engine rpm. To disable the fixed speed setting, return the lever to the "-" position.
- To stop the engine, set switch (2) to "0".

Observing the Fig.13B:

The switch (5) activate or block the automatic opening of the liquid tap included in the handle.

- When the switch is in low position, the opening of the tap is automatic while accelerating. With the throttle at the idle, the tap remains closed.
- When the switch is in high position, the tap is always open whatever it is the position of the throttle. To slide the switch (5) upward, it is necessary to press simultaneously the throttle lever (1, Fig.13A).

Starting

Before starting the engine:

- Place the machine on an area of flat ground.
- Check that the switch (2, Fig.13A) **is not** in position "0" (off).
- Make sure that there is no one near the machine and/or in front of the mist blower tube.

Starting a cold engine (engine stopped for more than 30 minutes)

- Press the primer bulb (A, Fig.12) fully down, slowly, 10 times.
- Lower the choke lever (B, Fig.12) until you hear a click.

- Check that the switch (2, Fig.13A) is in position "1" (on).
- Place your left hand on the engine cowling and your left foot on the frame to keep the machine steady.
- Use your right hand to pull the handle (4, Fig.1) until you encounter slight resistance. Without releasing the rope, pull with a short sharp gesture. Pulling with insufficient force at this point may result in flooding of the engine.
- When you hear the engine fire for the first time raise the choke lever (B, Fig.12) toward its vertical position until it clicks into place (Fig.11).
- Pull the handle once again to start the engine. Keep the engine at idle speed for at least one minute before accelerating to full revs.

Starting with a warm engine

- Press the primer bulb (A, Fig.12) fully down, slowly, 10 times.
- Raise the choke lever (B, Fig.12) until you hear a click.
- Check that the switch (2, Fig.13A) is in position "1" (on).
- Place your left hand on the engine cowling and your left foot on the frame to keep the machine steady.
- Use your right hand to pull the handle (4, Fig.1) until you encounter slight resistance. Without releasing the rope, pull with a short sharp gesture. Pulling with insufficient force at this point may result in flooding of the engine.
- Keep the engine at idling speed for at least one minute before accelerating to full revs.

Procedure in the case of a flooded engine

- Remove the spark plug (3, Fig.1) using the supplied wrench, then clean it and dry it.
- Check that the choke lever B is in its horizontal position as shown in Fig.11.
- Pull the starter handle (4, Fig.1) at least 20 times.
- Fit the spark plug; bring the fixed throttle lever to the max revs position (4, Fig.13).
- Start the engine.

If the engine fails to start, proceed as follows:

- Remove the spark plug using the supplied

wrench, then clean it and dry it.

- Turn the engine upside down with the spark plug bore facing downward.
- Pull the starter handle (4, Fig.1) at least 20 times and check whether fuel drips from the spark plug bore.
- Dry the surfaces around the spark plug bore.
- Refit the spark plug and repeat the operations with the throttle lever (1, Fig.13) in the max speed position and the choke lever (B) in its horizontal position as shown in Fig.11.


CAUTION:

- **Never wrap the starter cord around your hand.**
- **When pulling the starter rope, do not use the full extent of the rope as this can cause the rope to break.**
- **Do not let starter rope snap back. Hold the starter handle (4, Fig.1) and let the rope rewind slowly.**

BREAKING-IN THE ENGINE

The engine reaches the maximum power after 5÷8 hours of activity.

During this period of breaking-in do not use the engine at wide open throttle without load, to avoid excessive functioning stress.

 **WARNING! - During the breaking-in period do not vary the carburetion to obtain a presumed power increment; the engine can be damaged.**

NOTE: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.

6. STOPPING THE ENGINE

Set the throttle lever to idle position (1, Fig. 13) and wait a few seconds to let the engine cool off. Turn off the engine, pushing the ON/OFF switch (2, Fig. 13).

7. USING THE MACHINE


RULES OF USE

The series of this mist blower are built for agricultural use. The materials used withstand normal chemical products for agricultural spraying used when built.

Alternative use of the machine is not permitted, we do not answer for eventual damages caused by aggressive chemicals or thick sticky products. **MACHINE USE IS HIGHLY PROHIBITED TO PEOPLE UNDER THE AGE OF 18.**

The present manual is valid for the back carried mist blower with axial fan for phytosanitary treatment in orchards, vineyards, and diverse kinds or types of arboreal row cultivation.

Plan your work carefully and intelligently. Establish the exact expanse and confines of the area to be treated, before commencing work.

 **WARNING - Keep a constant watch on conditions in the area being treated: do not direct the jet at people or animals. Stop the machine immediately if anyone approaches.**

PRECAUTIONS FOR THE WORK AREA

- Do not work near electrical cables or buildings.
- Work only in conditions offering sufficient visibility and light to see clearly.
- Do not walk backwards when using the machine.
- Stop the engine before setting the mist blower down.
- Be particularly cautious and alert when wearing ear protectors, as these can restrict your ability to hear sounds indicating danger (shouts, signals, warnings, etc.)
- Be extremely careful when working on slopes or uneven surfaces.

PROHIBITED USE

Use of this machine is strictly prohibited with these products:

- Paints of any kind or type
- Paint solvents or diluents of any kind or type
- Fuels or lubricants of any kind or type
- GPL or gases of any kind or type
- Inflammable liquids of any kind or type

- Liquids containing grains or consistent solids
- Liquids food both animal and human
- Mixture of various non-compatible chemical products
- Solid fertilizer liquids or in suspension, with crumb and/or very dense
- Liquids with temperatures higher than 40°C.
- Products that do not pertain to the specific use of the machine.
- **Do not use the mist blower to put out fires. The mistblower is not a fire extinguishing device.**

RULES OF COURTESY

- Observe local bylaws and regulations regarding the times when mistblowers can be used. Do not operate the machine in early morning or late afternoon and evening.
- Check the direction and strength of the wind. Do not direct the jet at people, animals, motor vehicles or dwellings.
- Do not blow debris toward open windows or doors.
- Be permanently watchful for persons passing close by.
- Do not leave the mist blower running when unattended.
- Use the lowest throttle setting possible for the job in hand.

DUST SUPPRESSION

- Do not use the mist blower to move excessively dusty or powdery materials.
- Do not direct the air jet at the following materials:
 - Large quantities of gravel or powdery aggregate
 - Building site debris
 - Gypsum powder
 - Cement and concrete dust
 - Dry garden surface dust
 - Burning material
 - Silicate powders
 - Materials containing asbestos

USE OF CHEMICAL PRODUCTS

All pesticide or herbicides products can be harmful both to man and to the environment if

used wrongly or without attention.

We advise that the machine be used by trained people (licensed) and have carefully read the user instructions written on the container.

⚠ WARNING: Certain spray products, particularly high-concentration ones, can react aggressively with the machine components. For more information on the characteristics of the products used, contact the after-sales service for the spray products in question.

NORMS TO FOLLOW FOR THE USAGE OF CHEMICAL PRODUCTS

Damage and injury prevention methods

- Careful stocking, in secure places with denied access to strangers and children.
- Handle products with care wearing antacid rubber gloves, protective glasses – face masks or protective helmets, water-repellent or TIVEK overalls, rubber boots or similar.
- In case of eye contact or ingestion of chemical products or mixture consult a doctor, and take the nameplate of the product ingested with you.
- Garments that come in contact with chemical mixture being pure or diluted, must be carefully washed before being re-used.
- Do not smoke, drink and eat during the preparation or distribution of the mixture, and also near to or inside plots of ground already treated.
- Treat plots of ground respecting safety distances from neighborhoods, watercourses, roads, sports centers, public greens or paths of public use.
- Empty chemicals containers should be rinsed out repeatedly with clean water, dried, and put into special plastic disposal bags. The rinse liquids can be used subsequently for the crop treatment.
- Empty containers must be taken to designated collection centres, in accordance with national statutory regulations and local bylaws. Containers must never be dumped or disposed of as normal refuse, and must not be reused for any other purpose.

- After spraying, carefully wash the mist blower diluting residual with a quantity of water at least 10 times higher than residual, and redistributing the obtained mixture on the treated field.
- Intensify control of the state of the membrane after using aggressive chemical products; accurately wash the complete system after using copper hydroxide.
- There must be a supply of clean water on hand near the site where the treatment is being carried out.

PRECAUTIONS AGAINST FIRE

Do not approach the mist blower with fire or heat sources.

METEROLOGICAL CONDITIONS

It is advised to treat early in the morning or in the latter part of the afternoon avoiding the warmer hours of the day.

Never treat before or while raining.

Never treat with strong wind or with winds higher than 3/5 meters per second.

REGULATOR OF THE LIQUIDS FLOW

On the throwing pipe (12, Fig.1) is present the liquid tap (A, Fig.4) that allow the opening and the closing of the liquid flow toward the exit.

The liquid flow rate is set by the regulator (B, Fig.4).

Rotate the spreader (B, Fig.4) clockwise or counterclockwise sense to select one of the 9 positions desired.

Please refer to the following table that give an indication about the liquid flow in the ten positions of the regulator. Please note that:

- The flows are calculated with the engine at full throttle (max RPM), the throwing pipe in horizontal position and using clean water; using liquids with a different density the flow can change.
- These flows are only an indication; we suggest the use of ULV attachment if you need an accurate dosage of the chemicals.


Position of the regulator of flow	Litres/minute	Position of the regulator of flow	Litres/minute
1	0,1	6	3,0
2	0,7	7	3,2
3	1,4	8	3,4
4	2,1	+	3,5
5	2,7		

The mist blower MB90 / AT900 is designed in order to perform treatments with the same efficacy even with the throwing pipe oriented in the vertical direction; to make more comfortable such treatments, the machine is equipped with a rotating elbow (9, Fig.1).

FILLING OF THE LIQUID TANK

To fill the liquid tank:

- Place the machine on the ground in a smooth site.
- Verify the closing of the liquid tap (A, Fig.4) presents on the throwing pipe.
- Unscrew the cap of the liquid tank by rotating it in counterclockwise sense.
- Check the correct position of the blue sieve with a filtering mesh of 50/60 micron.
- Spill the product into the tank through the sieve.
- If the user of the machine is a man, be careful to not exceed the mark of 16 liters present on the tank. If the user of the machine is a woman, the mark to be respected is that of 11 liters.
- It is possible to fill the liquid tank till its maximum capacity of 17 liters but, to respect the peak load's weight (men), in the mixture tank must not be more than a liter of fuel (approximately half tank).
- Close the cap of the tank by rotating it in clockwise sense.

 **WARNING** - Respect the level of permissible maximum weight. The markings on the tank show the level limits that should be observed so as not to exceed recommended weights: 30 kg for men, 20 kg for women. This weight is the sum

of the weight of the machine, the weight of the mixture when the tank is full and that of the chemical product.

⚠ WARNING - Close firmly the cap of the liquid tank to retain the pressure flow in the tank from the plastic tube, attached on the cap. The pressure allows the liquid to come out even when the throwing pipe is in vertical position.

HOW TO PUT THE MIST BLOWER ON YOUR SHOULDERS

Wear the mist blower on your shoulders using the following procedure:

- Lift the mist blower with the left hand by the shoulder straps (never lift it by the liquid tank, the cover of the engine or the frame) by positioning the right shoulder strap on the right shoulder.
- Insert the left arm under the left shoulder strap in order to position it on your shoulder.
- Set the length of the shoulder straps referring to the procedure "Adjusting of the shoulder straps".

TREATMENT

Please read carefully the chapter "Safety precautions" which will indicate you all the precautions required for mist blower using.

- The throwing pipe has to be addressed toward the crops that must be treated, and never against the wind.
- While spraying, regulate the engine revolutions depending on your needs; it is not always necessary working at maximum power.

Using the wide spray jet, the exit is widened to cover a greater area:

- Use with the spray jet – Widened range.
- Use with only the spreader – Narrower but longer range.

How to address the throwing pipe to optimize treatments:

- Elliptical rotation from right to left-hand side = open field.
- 'U' rotation = plants, espalier cultivations and walls for disinfection.

How to obtain a correct micronization of the product:

1. By the regulation of the liquid flow thanks to the graduated regulator (B, Fig.4) from 1 (less flow) to + (maximum flow). The bigger is the quantity of liquid, the greater will result the dimension of the drop.
2. By the regulation of the revolutions of the engine. The bigger is the quantity of air, the smaller will result the dimension of the drop.

USE AS A BLOWER

Your mist blower can be used as a blower for cleaning purpose.

- Always open throttle lever gradually until engine reaches the proper revolution before starting blowing.
- Blowing regulate engine revolution depending on your needs, maybe it is not necessary to run the engine at maximum revolution..
- You can use the wide blow outlet as standard. Use the small outlet if you need more air power, for example for blowing on a wet ground.

⚠ WARNING - Pay always attention to any possible objects that can be present in the area you are going to clean (pieces of broken glass, stones, etc.). These objects could be "thrown" by blowing.

8. MAINTENANCE

MAINTENANCE CHART

Please note that the following maintenance intervals apply for normal operating conditions only. If your daily work requires longer than normal or harsh cutting conditions are present the suggested intervals should be shortened accordingly.		Before Each Use	After Each Refueling Stop	After Finishing Daily Work	Weekly	Monthly	If Damaged or Faulty	As Required
Complete Machine	Inspect (Leaks, Cracks, and Wear)	X	X					
	Clean			X				
Controls (Ignition Switch, Choke Lever, Throttle Trigger, Trigger Interlock)	Check Operation	X	X					
Fuel Tank	Inspect (Leaks, Cracks, and Wear)	X	X					
Fuel Filter	Inspect and clean					X		
	Replace Filter Element						X	Every 6 Months
All Accessible Screws and Nuts (not Adjusting Screws)	Inspect	X						
	Retighten				X			
Air Filter	Clean	X						
	Replace						X	Every 6 Months
Starter Rope - Harness	Inspect (Damage and Wear)				X			
	Replace						X	
Carburetor	Check Idle	X	X					
Spark Plug	Check Electrode Gap					X		
	Replace						X	Every 6 Months
Vibration Mounts	Inspect (Damage and Wear)				X			
	Replace by Dealer						X	
Gaskets	Inspect and replace if necessary					X		
Liquid tank	Inspect					X		
	Clean	X						

⚠ WARNING! – Always wear protective gloves during maintenance operations. Do not carry out maintenance with the engine hot. Never carry out maintenance operations with the engine running.

- Non-correct maintenance and removal of safety devices could cause serious injuries.
- Do not use fuel mixture for cleaning operations.
- Do not attempt to carry out operations or repairs that are not part of the normal maintenance. See the authorised dealer.

AIR FILTER

The efficiency of the air intake filter on any engine is of critical importance so it must be checked and cleaned regularly. To clean the air filter, refer to Fig.17A and proceed as follows:

- To reach the filter (2, Fig.1) press the clamping button (Fig.17A) on the filter cap and turn it following the direction of the arrow to open it.
- Remove the sponge-cloth filter.
- Clean the filter with the mixture.
- Dry the filter with compressed air or squeezing it.
- Put the filter back and close the cap caring that the button clamps.

⚠ CAUTION – Using the mist blower without the air filter or with a very dirty air filter can damage the engine and will invalidate the warranty. Change the filter when it can no longer be cleaned efficiently.

FUEL FILTER (Fig. 18B)

We recommend changing the fuel filter in the fuel tank at least once a year. This operation must be carried out by an Authorized Service Centre:

- Empty the fuel tank.
- Extract the filter and disconnect it from the fuel hose.
- Fit a new filter in the fuel hose.
- Re-insert the filter in the fuel tank.

⚠ CAUTION – Failure to replace the fuel filter when it is dirty will result in impaired operation of the engine.

ENGINE

Clean cylinder fins with a brush or compressed air periodically. Dangerous overheating of engine may occur due to impurities on the cylinder.

SPARK PLUG

Clean spark plug and check electrode distance periodically (Fig. 16). Use Champion RCJ6Y or of other brand with the same thermal grade.

FAN CASING

Following prolonged use of the mist blower a large amount of dust may be deposited on the fan casing (behind the cushion). This obstructs the air flow (reduced volume) and can result in damage to the fan and/or overheating of the engine. For this reason, be sure to clean the fan casing regularly. Clean the slots in the fan casing: they play an important role in relation to engine cooling.

CARBURETOR

The carburettor is factory adjusted to standard settings that comply with emissions regulations.

⚠ WARNING:

- **Do not change the carburettor settings by tightening or loosening the regulator screws; this operation must be performed by qualified personnel at an Authorized Service Centre.**
- **Incorrect adjustment of the carburettor can cause serious damage to the engine.**
- **Furthermore, do not tamper with or remove the red protective caps on the carburettor regulator screws.**

In the case of problems (engine dies when idling, irregular engine speed or failure to reach maximum power) seek the assistance of an Authorized Service Centre.

⚠ WARNING: Weather conditions and altitude may affect carburation.

EXTRA MAINTANANCE ADVISABLE

It is advisable to inspect the machine by a specialized technician at an authorized service network at the end of season, if used intensively, and every two years if with normal use.

⚠ ATTENTION: All maintenance operations not reported in this manual must be carried out by an authorized Service Center. To ensure steady and regular pole pruner operation, remember that parts must only be replaced with **ORIGINAL SPARES**.

⚠ Any unauthorized changes and/or use of non-original replacement parts may result in serious injury or death to the operator or third parties.

9. TRANSPORTATION

Only transport the mist blower with the engine switched off.

⚠ WARNING - When transporting the machine on a vehicle, ensure that it is firmly and securely fastened using straps or belts. The machine must be transported in the vertical position with an empty tank, also ensuring compliance with applicable transport regulations for such machines.

Place the throwing pipe in vertical position; fasten it to one of the shoulder strap by using the hook (A, Fig.18A) present on the clamp of the tap on the throwing pipe.

10. STORAGE

If the machine is to be stored for long periods:

- Drain the fuel from the tank.
- Start the engine and run it at low speed until it runs out of fuel and stops.
- Clean the tank thoroughly.
- Clean the machine thoroughly and remove any debris and dirt (encrusted dust, grass, etc.).
- Smear a thin film of oil on all metal parts to prevent corrosion.
- Store the machine and its accessories in a cool, dry place where it is not accessible by children, well clear of unprotected heat sources and corrosive substances such as garden chemical products.

Before using the machine after a prolonged period of disuse check all the seals and the carburettor; we recommend having this procedure carried out by an Authorized Service Centre.

⚠ CAUTION – Store the machine in a place where it is protected from direct sunlight entering through windows to avoid damage of any of its plastic parts. Do not use leftover mixture that is more than one month old, otherwise the engine may be seriously damaged and the warranty will be invalidated.

11. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social cohesion and the environment in which we live.

- Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of waste materials after mowing.
- Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of oils, petrol, batteries, filters, deteriorated parts or any elements which have a strong impact on the environment. This waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.

Demolition and disposal


When the machine reaches the end of its service life, do not dispose of it into the environment; instead take it to a waste disposal centre.

Most materials used in the manufacture of the machine are recyclable; all metals (steel, aluminium, brass) can be delivered to a normal recycling station. For information contact your local waste recycling service. Waste disposal must be carried out with respect for the environment, avoiding soil, air and water pollution.

In all cases, applicable local legislation must be complied with.

When the machine is scrapped also the CE mark label must be destroyed together with this manual.

12. TECHNICAL DATA

Displacement	cm ³	77.0
Engine		2 stroke
Power	kW	3.6
Fuel tank capacity	 cm ³	2300 (2.3 ℓ)
Primer carburetor		Si
Antivibration system		Si
Weight	kg	11.8
Max. Horizontal liquid range	m	18 (max)
Max. Vertical liquid range	m	16 (max)
Air volume of fan	m ³ /min	27
Liquid discharge	ℓ/min	0.1 ÷ 3.5
Maximum air speed	m/s	105
Main tank capacity	cm ³	17.000 (17 ℓ)

Pressure level	dB (A)	L _{PA av} ISO 11201	103.0	*
Uncertainty	dB (A)		4.0	
Measured sound power level	dB (A)	ISO 3744	115.0	
Uncertainty	dB (A)		2.5	
Guaranteed sound power level	dB (A)	L _{WA} ISO 3744	118.0	
Vibration level	m/s ²	EN ISO 20643	< 2.5	*
Uncertainty	m/s ²	EN 12096	0,1	

* Weighted average values (1/7 minimum rpm, 6/7 at full load)

13. DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, **EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY**
declares under its own responsibility that the machine:

1. Type:	Mist blower
2. Trademark: / Type:	Oleo-Mac MB 90 – Efcò AT 900
3. serial identification	543 XXX 0001 - 543 XXX 9999
complies with the requirements established by directive	2006/42/EC - 2014/30/EU - 97/68/EC - 2012/46/EC - 2009/127/EC
conforms with the provisions of the following harmonised standards:	EN ISO 14982 - EN 55012 - EN ISO 28139
Conformity assessment procedure followed	Annex V - 2000/14/EC
Measured sound power level	115.0 dB(A)
Guaranteed sound power level:	118.0 dB(A)
Made at:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Date:	01/03/2017
Technical documentation available by:	the administrative headquarter. - Technical Department


 **Emak**[®]_{s.p.a.}
Fausto Bellamico - President

14. WARRANTY CERTIFICATE

This machine has been designed and manufactured using the most modern techniques. The manufacturer guarantees its products for 24 months from the date of purchase, for private and hobby use. The warranty is limited to 12 months in case of professional use.

Limited warranty

- 1) The warranty period starts on the date of purchase. The manufacturer, acting through the sales and technical assistance network, shall replace free of charge any parts proven defective in material, machining or manufacturing. The warranty does not affect the purchaser's rights as established under legislation governing the consequences of defects in the machine.
 - 2) Technical personnel will undertake the necessary repairs in the minimum time possible, compatible with organisational needs.
 - 3) **To make any claim under the warranty, this certificate of warranty, fully completed, bearing the dealer's stamp and accompanied by the invoice or receipt showing the date of purchase, must be displayed to the personnel authorised to approve work.**
- 4) The warranty shall be null and void if:
 - the machine has evidently not been serviced correctly
 - the machine has been used for improper purposes or has been modified in any way,
 - unsuitable lubricants and fuels have been used
 - non-original spare parts and accessories have been fitted
 - work has been done on the machine by unauthorised personnel
 - 5) The warranty does not cover consumables or parts subject to normal wear.
 - 6) The warranty does not cover work to update or improve the machine.
 - 7) The warranty does not cover any preparation or servicing work required during the warranty period.
 - 8) Damage incurred during transport must be immediately brought to the attention of the carrier: failure to do so shall render the warranty null and void.
 - 9) The warranty does not cover injury or damage caused directly or indirectly to persons or things by defects in the machine or by periods of extended disuse of the machine resulting from the said defects.

MODEL

SERIAL No _____

BOUGHT BY Mr.

DATE

DEALER

 Do not send! Only attach to requests for technical warranties.

15. TROUBLESHOOTING CHART



WARNING: Always stop unit and disconnect spark plug before performing all of the recommended remedies below except remedies that require operation of the unit.

GB

When you have checked all the possible causes listed and you are still experiencing the problem, see your Servicing Dealer. If you are experiencing a problem that is not listed in this chart, see your Servicing Dealer for service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start or will run only a few seconds after starting. (Make sure Ignition switch is in start position "I")	<ol style="list-style-type: none"> 1. No spark 2. Flooded engine. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Watch for spark at spark plug tip. If there is no spark, repeat test with a new spark plug (RCJ6Y). 2. Follow procedure page 26 If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
Engine starts but will not accelerate properly or will not run properly at high speed.	Carburetor requires adjustment.	Contact a Servicing Dealer for carburetor adjustment.
Engine does not reach full speed and / or emits excessive smoke	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check oil fuel mixture. 2. Air filter dirty. 3. Carburetor requires adjustment. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use fresh fuel and the correct 2-cycle oil mix. 2. Clean per instruction in Maintenance-Air Filter Section. 3. Contact a Servicing Dealer for carburetor adjustment.
Engine starts, runs and accelerates but will not idle.	Carburetor requires adjustment.	Contact a Servicing Dealer for carburetor adjustment.
The engine starts and runs, but the air flow is low	<ol style="list-style-type: none"> 1. Safety guard blocked 2. Impeller damaged 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean safety guard 2. Contact an Authorised Service Centre
The engine starts and runs, but the liquid flow rate is poor	Liquid filter or pipes blocked	Clean or replace

ВВЕДЕНИЕ

Для правильного использования машины и предотвращения несчастных случаев перед началом работы очень внимательно прочтите данное руководство. Здесь даются пояснения по работе различных узлов машины, а также указания по требуемым проверкам и техобслуживанию.

Примечание. Описания и иллюстрации, приведенные в данном руководстве, не считаются строго обязательными. Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию машины без обязательств обновления этого руководства.

Кроме указаний по эксплуатации и техническому обслуживанию, данное руководство содержит информацию, требующую особого внимания. Такая информация отмечена символами, описанными ниже:

ВНИМАНИЕ: относится к случаям, когда существует риск несчастных случаев, в том числе с летальным исходом, телесных повреждений, серьезного ущерба имуществу.

ОСТОРОЖНО: относится к случаям, когда существует риск повреждения устройства или его составных частей.


ВНИМАНИЕ
РИСК НАРУШЕНИЯ СЛУХА
ПРИ НОРМАЛЬНЫХ РАБОЧИХ УСЛОВИЯХ
ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ЭТОЙ МАШИНЫ
ПОДВЕРГАЕТСЯ ЕЖЕДНЕВНОМУ УРОВНЮ
ШУМА, РАВНОМУ ИЛИ ПРЕВЫШАЮЩЕМУ
85 дБ (А)


ОГЛАВЛЕНИЕ

- 1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ** (раздел 183
содержит указания, необходимые
для безопасного использования
машины)
- 2. ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ** 185
(в разделе описано, как
идентифицировать машину, а также
содержит описание символов)
- 3. ОСНОВНЫЕ СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ** (в 185
разделе описано расположение
основных частей, из которых состоит
машина)
- 4. СБОРКА** (в разделе описано, как 185
снять упаковочный материал и
выполнить монтаж отдельных
деталей)

- 5. ВКЛЮЧЕНИЕ** 186
- 6. ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ** 189
- 7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ** 189
- 8. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ** (глава 193
содержит всю необходимую
информацию для обеспечения
нормального технического
состояния машины)
- 9. ТРАНСПОРТИРОВКА** 195
- 10. ХРАНЕНИЕ** 195
- 11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ** (в 195
разделе содержатся рекомендации
по использованию машины, без
вреда окружающей среде)
- 12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ** (в разделе 196
содержится краткое описание
основных характеристик машины)
- 13. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ** 197
- 14. ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО** (в 198
разделе изложены условия гарантии)
- 15. РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ** 199
(раздел поможет
вам быстро разрешить любую
возникшую во время эксплуатации
проблему)

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Распылитель является легким в использовании, эффективным агрегатом только в том случае, если его правильно эксплуатировать. Если не соблюдать меры предосторожности или использовать агрегат не по назначению, то это может привести к неисправности машины. Всегда строго соблюдайте правила безопасности, с которыми можно ознакомиться в данной инструкции.

 **ВНИМАНИЕ!** При включении машины создается электромагнитное поле с очень малой напряженностью, которое создает помехи для работы некоторых кардиостимуляторов. Во избежание риска серьезных или даже летальных последствий лица с вживленными кардиостимуляторами должны проконсультироваться со своим врачом и изготовителем кардиостимулятора перед тем, как приступать к эксплуатации машины.


 **ВНИМАНИЕ!** - Использование машины

может регламентироваться национальным законодательством.

1. Не рекомендуется начинать работу до тех пор, пока вы полностью не ознакомитесь со всеми функциями данного распылителя. Не имеющий опыта пользователь должен потренироваться в работе с машиной перед тем, как приступать к ее практическому применению.
2. Распылителем могут пользоваться только взрослые люди в хорошей физической форме, умеющие следовать инструкциям.
3. Не используйте распылитель в состоянии физического утомления или под воздействием алкоголя или наркотических средств.
4. Всегда снимайте серьги, браслеты и другие предметы подобного рода, которые могут быть утеряны в результате работы с ротором. Надевайте индивидуальные защитные средства, в частности, перчатки, комбинезон, защитные очки и наушники.
5. Следите за тем, чтобы на обрабатываемой аппаратуре поверхности отсутствовали посторонние предметы, мешающие работе.
6. Всегда храните распылитель с выключенным двигателем.
7. Всегда работайте стоя.
8. Рекомендуется осуществлять внешний осмотр отдельных частей распылителя каждый раз перед началом для того, чтобы убедиться, что каждая из них находится в исправном состоянии.
9. Никогда не пользуйтесь неисправным распылителем. Запрещается удалять или повреждать предохранительные приспособления.
10. Используйте распылитель в хорошо проветриваемых местах. Запрещается проводить работы в закрытом помещении, вблизи огнеопасных и взрывчатых предметов.
11. Следует использовать только те роторы, которые поставлены производителем данной продукции.
12. При необходимости вывода распылителя из эксплуатации, утилизируйте его через своего дилера или центр сбора отходов.
13. Доверяйте использование распылителя только опытным специалистам, которые полностью знакомы с его функциями и правильной эксплуатацией аппарата. Менее опытным пользователям следует прочитать данную инструкцию перед началом работы.
14. Держите в руках инструкцию и сверяйтесь с ней перед использованием каждой части распылителя.


15. Сохраняйте в целости все этикетки с предупреждающими символами или указаниями по безопасности. В случае повреждения или износа их следует немедленно заменить (рис. 19).
16. Никогда не запускайте машину без ротора. Это приведет к серьезным повреждениям двигателя, а также к снятию с гарантийного обслуживания.
17. Не используйте распылитель вблизи от электрооборудования и линий электропередачи.
18. Не ударяйте и не применяйте силу к пластинам ротора. Никогда не работайте с испорченным ротором.
19. Не используйте распылитель с легковоспламеняющимися и/или вызывающими коррозию материалами.
20. Не устанавливайте ротор на другие двигатели или силовые трансмиссии.
21. Не закрывайте воздушную заслонку ротора.
22. Не используйте машину по назначению, отличному от указанного в настоящем руководстве (стр. 189).
23. Не оставляйте без присмотра машину с включенным двигателем.
24. Не забывайте, что владелец или оператор изделия несет ответственность за несчастные случаи или создание опасных ситуаций для третьих лиц или их собственности.

ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА

 **При работе с распылителем, а также на всех этапах обращения с фитосанитарными средствами (транспортировка, хранение, смешивание, техническое обслуживание приспособлений и устройств и т.д.) обязательно используйте индивидуальные защитные средства.** Применение индивидуальных защитных средств необходимо для предотвращения вредного воздействия фитосанитарных средств на оператора. При выборе защитной одежды руководствуйтесь рекомендациями доверенного дилера.

Одежда должна быть удобной и не мешать при работе. **Идеальным вариантом является единый комбинезон.** Не надевайте платья, шарфы, галстуки или цепочки, которые могут зацепиться за ветки. Соберите в пучок длинные волосы и спрячьте их (например, под платок, шапку, каску и т.д.).

Надевайте защитные ботинки, имеющие противоскользящие подошвы и стальные наконечники.

 **Надевайте защитные очки или козырек! Надевайте агрегат на плечи при распылении жидкостей или порошков.**

Используйте приспособления для защиты органов слуха, например, наушники или затычки. Применение приспособлений для защиты органов слуха требует особого внимания и осторожности, так как при этом ограничивается способность воспринимать звуковые сигналы об опасности (крики, сигналы предупреждения и т.д.).

Надевайте такие перчатки, которые обеспечивали бы максимальное поглощение вибраций и защиту от контакта с химическими средствами.

2. ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ (рис. 19)

1. Опасность вследствие использования ядовитых веществ в емкостях для хранения топливной смеси и химикатов.
2. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и техобслуживанию
3. Обязательно надевайте защитный комбинезон
4. Обязательно надевайте наушники
5. Необходимо надевать респиратор
6. Обязательно надевайте защитную обувь
7. Обязательно надевайте перчатки
8. Не выливайте остаток жидкости в окружающую среду
9. Не пейте
10. Не снимайте защитное устройство при работающем вентиляторе
11. Машина ведет опрыскивание, оставайтесь на безопасном расстоянии
12. Этот символ означает "Внимание" и "Предупреждение".
13. Ядовитое вещество
14. Серийный номер
15. Марка соответствия требованиям CE
16. Тип машины: **РАСПЫЛИТЕЛИ**
17. Год выпуска


3. ОСНОВНЫЕ СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ (рис. 1)

1. Рама
2. Воздушный фильтр
3. Свеча зажигания
4. Ручка стартера

5. Кожух двигателя
6. Топливный бак
7. Лямки
8. Демферная подушка
9. Коленчатый патрубок
10. Гибкая трубка
11. Ручка управления
12. Патрубок
13. Кран подачи жидкости
14. Диффузор
15. Сопло
16. Бак для жидкости
17. Антивибрационные элементы
18. Емкость для приготовления смеси
19. Комбинированный ключ
20. Винты М5х65 (2 шт.)
21. Гайки М6 (2 шт.)
22. Хомуты Ø90 мм (2 шт.)
23. Трубка подачи жидкости
24. «Bypass»

4. СБОРКА

Монтаж труб/рукоятки

 **ВНИМАНИЕ – Во время монтажа трубок и сопла двигатель должен быть выключен, а переключатель - установлен в положение STOP.**

Для монтажа распылителя ознакомьтесь с нижеприведенными инструкциями.

Компоненты машины

Руководствуясь изображением на рис. 3:

1. Вставьте коленчатый патрубок в спиральный кожух вентилятора.
2. Заблокируйте коленчатый патрубок посредством двух винтов и двух гаек, входящих в комплект поставки, с помощью шестигранного ключа, встроенного в свечной ключ (входит в комплект поставки).
3. Руководствуясь изображением на рис. 2, наденьте хомуты на оба конца гибкой трубки (10, рис.1) не затягивая.
4. Вставьте гибкую трубку в коленчатый патрубок (9, рис.1) и трубчатую направляющую (12, рис.1), следя за тем, чтобы конус (А, рис.2) был обращен к трубчатой направляющей; после этого закрутите маховички обоих хомутов с помощью прилагаемого ключа.
5. Поднимите фиксирующий рычаг (1, рис.5).
6. Вставьте рукоятку (11, рис.1) в трубу подачи воздуха (12).
7. Когда найдете правильное положение, зафиксируйте рукоятку, опустив фиксирующий рычаг (1, рис.5).

8. Вставьте две трубки D и E (рис.2) подачи рабочего раствора (18, рис.1) на рукоятку, как показано на рис.2 в квадрате А.
9. Во избежание протекания рабочего раствора через рукоятку, присоедините трубки подачи рабочего раствора так, как показано в квадрате В. Для этого используйте пластиковый обратный патрубков (находится в сумке для ключей).
10. Для получения широкого выходного потока наденьте широкоугольный распылитель (15, рис.1) на сопло (14).

Регулировка ручки управления

Правильное положение ручки управления очень важно для комфортной работы. Чтобы отрегулировать положения ручки управления:

1. Поднимите стопорный рычаг (1, рис.5).
2. Найдите наиболее удобное рабочее положение, передвигая ручку и изменяя наклон.
3. После того, как вы нашли нужное положение, зафиксируйте ручку, опустив стопорный рычаг.

Регулировка лямок и быстрое отстегивание

⚠ ВНИМАНИЕ - Регулировка лямок должна выполняться при выключенном двигателе.

Перед использованием распылителя очень важно сбалансировать вес машины на плечах, отрегулировав длину лямок так, чтобы машина хорошо прилегала к спине и плечам.

Напоминаем, что сбалансированность веса очень важна при работе на неровной местности. Чтобы затянуть лямки, потяните, как показано на рис.7.

Чтобы ослабить лямки, приподнимите пряжку движением, показанным на рис.8.

В случае опасности отстегните машину с плеч следующим образом:

1. Одной рукой нажмите на язычки «быстрого отстегивания», расположенные на правой лямке (выделено в рамке на рис.б), как показано на рис.9.
2. Сопровождайте движение машины туловищем, слегка наклоняя его влево: распылитель упадет с ваших плеч.



5. ВКЛЮЧЕНИЕ



ТОПЛИВО

⚠ ВНИМАНИЕ! Бензин является чрезвычайно огнеопасным видом топлива. При обращении с бензином или топливной смесью будьте максимально осторожны. Не курите и не подносите источники открытого пламени к топливу или машине.

- Для снижения опасности возгорания и получения ожогов будьте осторожны при обращении с топливом. Оно является чрезвычайно огнеопасным.
- Размешивайте и храните топливо в специальной канистре.
- Смешивайте топливо на открытом воздухе – на участке, на котором отсутствуют искры или пламя.
- Перед заправкой опустите машину на землю и заглушите двигатель.
- Медленно открутите крышку заливочной горловины для снятия давления и во избежание утечек топлива.
- После заправки плотно закрутите крышку. Вибрации могут привести к ослаблению крышки и к утечке топлива.
- Вытрите пролившееся топливо. Перед тем, как приступить к запуску двигателя, отнесите машину на расстояние не менее 3 м от места заправки.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь поджигать пролившееся топливо.
- Не курите при обращении с топливом и во время работы машины.
- Храните топливо в сухом, прохладном и хорошо вентилируемом месте.
- Не храните топливо рядом с сухими листьями, соломой, бумагой и т.д.
- Держите машину и топливо в таких местах, в которых исключена возможность контакта топливных паров с искрами или открытым пламенем, бойлерами, электромоторами, выключателями, печами и т.д.
- Не снимайте крышку заправочной горловины при работающем двигателе.
- Не используйте топливо для чистки.
- Будьте осторожны и не допускайте попадания топлива на свою одежду.

БЕНЗИН 	МАСЛО 		А
	2% - 50:1		
ℓ	ℓ	(см ³)	
1	0,02	(20)	
5	0,10	(100)	
10	0,20	(200)	
15	0,30	(300)	
20	0,40	(400)	
25	0,50	(500)	

Данная машина приводится в действие 2-тактным двигателем и подлежит заправке предварительно приготовленной бензино-масляной смесью для 2-тактных двигателей. Предварительно смешайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой емкости, пригодной для хранения бензина (Рис. 23).

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО: ДАННЫЙ ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ С НЕЭТИЛИРОВАННЫМ БЕНЗИНОМ ДЛЯ АВТОТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ С ОКТАНОВЫМ ЧИСЛОМ 89 ([R + M] / 2) ИЛИ БОЛЬШИМ.

Смешивайте бензин с маслом для двухтактных двигателей в соответствии с указаниями, приведенными на таре.

Мы рекомендуем использовать масло для 2-тактных двигателей Efcso - Oleo-Mac в концентрации **2% (1:50)**, специально разработанное для всех двухтактных двигателей с воздушным охлаждением.

Соотношения масла/бензина, приведенные в следующей таблице (Рис.А), являются верными при использовании масла **PROSINT 2** или **EUROSINT 2** или эквивалентного ему высококачественного масла (удовлетворяющего стандарту **JASO FD** или **ISO L-EGD**).

⚠ ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МАСЛО ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ ИЛИ МАСЛО ДЛЯ ЗАБОРТНЫХ ДВУХТАКТНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Приобретайте топливо исключительно в количествах, соответствующих вашему объему потребления; не приобретайте больше топлива, чем вы расходуете в течение одного-двух месяцев;
- Храните бензин в герметичной емкости в сухом и прохладном месте.

⚠ ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте для топливной смеси топливо с содержанием этанола больше 10 %; допускается использовать газохол (смесь

бензина с этанолом) с содержанием этанола до 10 % или топливо E10.

ПРИМЕЧАНИЕ - Готовьте только необходимое для работы количество смеси; не оставляйте готовую смесь в баке машины или в канистре на долгое время. Рекомендуется использовать стабилизирующую присадку для топлива **Emak ADDITIX 2000** код 001000972, позволяющую хранить топливную смесь в течение 12 месяцев.

Алкилированный бензин

⚠ ВНИМАНИЕ! Плотность алкилированного бензина отлична от плотности обычного бензина. Поэтому на двигателях, отрегулированных для работы с обычным бензином, может потребоваться изменение регулировки винта H. Для выполнения этой операции следует обращаться в авторизованный сервисный центр.

Заправка топливной смесью

Перед заправкой взболтайте канистру со смесью.

Использование бутылки, входящей в комплектацию (рис.10)

Для облегчения операций каждая машина снабжена бутылкой для приготовления топливной смеси в соотношении 50:1 (2%).

Руководствуясь изображением на рис.10, действуйте следующим образом для приготовления одного литра смеси:

1. Налейте бензин в бутылку до уровня 1.
2. Для приготовления смеси 50:1 (2%) добавьте масла до уровня 2.
3. Навинтите пробку на бутылку.
4. Взбалтывайте в течение 30 секунд.

Смесь готова к заправке.

При использовании канистры для приготовления смеси позаботьтесь о чистоте контейнера и перемешивайте смесь не менее одной минуты, чтобы масло смешалось с бензином. В следующих таблицах приведены процентные соотношения.

⚠ ВНИМАНИЕ! При обращении с топливом соблюдайте установленные правила техники безопасности. Перед заправкой выключайте двигатель. Никогда не выполняйте заправку бака машины при еще горячем или работающем двигателе. Перед тем, как запускать двигатель, отойдите не менее, чем на 3 м от места выполнения заправки. **НЕ КУРИТЕ!**

1. Во избежание засорений прочистите

- поверхность вокруг заливочной горловины.
2. Медленно отвинтите крышку заливочной горловины.
 3. Осторожно залейте в бак бензино-масляную смесь. Не допускайте проливания топлива.
 4. Перед тем, как устанавливать на место крышку заливочной горловины, прочистите прокладку и проверьте ее состояние.
 5. Сразу же после заправки установите на место крышку заливочной горловины и закрутите ее вручную. В случае пролива топлива вытрите его.

⚠ ВНИМАНИЕ! Проверяйте, нет ли утечек топлива из машины, и в случае обнаружения таковых устраняйте их перед тем, как приступать к работе. При необходимости обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА Органы управления (рис.13А)

- Для ускорения необходимо нажать на рычаг (1) одновременно с предохранительным рычагом (3).
- Для запуска двигателя выключатель (2) должен быть установлен в положение «1».
- При необходимости работы двигателя на заданной фиксированной скорости нажмите на предохранительный рычаг (3) и перемещайте рычаг (4) в сторону знака «+» до желаемого числа оборотов. Чтобы отключить рычаг фиксации, переведите его обратно на знак «-».
- Чтобы остановить двигатель, установите переключатель (2) на «0».

На рис.13В обозначены:

Переключатель (5) активирует или отменяет режим принудительной подачи рабочего раствора.

- В нижнем положении открытие крана подачи рабочего раствора регулируется автоматически в зависимости от оборотов двигателя. В режиме холостого хода кран подачи рабочего раствора полностью закрыт.
- В случае, когда переключатель (5) находится в верхнем положении, кран подачи рабочего раствора максимально открыт, независимо от положения регулятора оборотов двигателя. Чтобы передвинуть переключатель, необходимо нажать рычаг дросселя (1, рис.13А).

Запуск

Перед запуском:

- Поставьте машину на горизонтальный

участок земли.

- Убедитесь, что выключатель (2, рис.13А) не находится в положении «0» (выключен).
- Убедитесь, что поблизости от машины и/или напротив выпускной воздушной трубы никого нет.

Запуск холодного (или выключенного более 30 минут) двигателя

- Медленно и до конца 10 раз нажмите на колпачок подкачивающего насоса (А, рис.12).
- Опустите рычаг стартера (В, рис.12) до щелчка.
- Убедитесь, что выключатель (2, рис.13А) находится в положении «1» (включен).
- Положите левую руку на кожух двигателя, а левую ногу поставьте на раму, чтобы удерживать машину неподвижной.
- Правой рукой медленно потяните за ручку (4, рис.1), пока не встретите некоторое сопротивление. Не отпуская веревку, потяните за нее резким движением: что если тянуть слишком плавно, двигатель может захлебнуться.
- Когда послышится первый хлопок двигателя, поднимите рычаг стартера (В, рис.12) в горизонтальное положение до щелчка (рис.11).
- Потяните еще раз, чтобы запустить двигатель. Дайте двигателю поработать на минимальной скорости, по крайней мере, одну минуту, прежде, чем доводить ускорение до максимума.

Запуск горячего двигателя

- Медленно и до конца 10 раз нажмите на колпачок подкачивающего насоса (А, рис.12).
- Поднимите рычаг стартера (В, рис.12) до щелчка.
- Убедитесь, что выключатель (2, рис.13А) находится в положении «1» (включен).
- Положите левую руку на кожух двигателя, а левую ногу поставьте на раму, чтобы удерживать машину неподвижной.
- Правой рукой медленно потяните за ручку (4, рис.1), пока не встретите некоторое сопротивление. Не отпуская веревку, потяните за нее резким движением: что если тянуть слишком плавно, двигатель может захлебнуться.
- После запуска двигателя дайте ему поработать на холостом ходу, по крайней мере, одну минуту, прежде, чем доводить ускорение до максимума.

Действия при захлебнувшемся двигателе

- С помощью прилагаемого ключа снимите свечу зажигания (3, рис.1), очистите и

высушите ее.

- Убедитесь, что рычаг стартера В находится в горизонтальном положении, как показано на рис.11.
- Потяните за ручку пускового шнура (4, рис.1) по меньшей мере 20 раз.
- Установите свечу на место; доведите ускорение до максимума с помощью рычага фиксированного акселератора (4, рис.13).
- Запустите двигатель.

Если двигатель не запускается, действуйте следующим образом:


- С помощью прилагаемого ключа снимите свечу зажигания, очистите и высушите ее.
- Переверните двигатель вверх дном так, чтобы отверстие свечи зажигания было обращено вниз.
- Потяните за ручку пускового шнура (4, рис.1) по меньшей мере 20 раз и посмотрите, не выходит ли топливная смесь из отверстия свечи зажигания.
- Протрите насухо поверхность вокруг гнезда свечи зажигания.
- Установите свечу на место и повторите действия с рычагом акселератора (1, рис.13) на максимуме и рычаге стартера (В) в горизонтальном положении, как показано на рис.11.

ОСТОРОЖНО:

- **Ни в коем случае не наматывайте пусковой шнур на руку.**
- **Дергая за пусковой шнур, не вытягивайте его на всю длину, т.к. это может привести к его обрыву.**
- **Не отпускайте резко шнур; держите ручку пускового шнура (4, Рис.1), давая шнуру медленно намотаться на нее.**

ОБКАТКА ДВИГАТЕЛЯ

Двигатель достигает своей максимальной мощности после 5÷8 часов работы. Во время этого периода обкатки не используйте двигатель вхолостую на максимальном числе оборотов, чтобы не подвергать его чрезмерным нагрузкам.

 **ВНИМАНИЕ!** - Во время обкатки не изменяйте режим карбюрации для достижения большей мощности; это может привести к повреждению двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: При запуске нового двигателя появление дыма из глушителя является нормальным явлением, тк детали двигателя идут с дополнительной смазкой.

6. ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Отпустите рычаг акселератора (1, рис. 13) и

подождите несколько минут, пока двигатель не перейдет в режим холостого хода.

Выключите двигатель, нажав переключатель (2, рис. 13).

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ


Распылители данной серии предназначены для использования в сельскохозяйственных целях. Они изготовлены из материалов, устойчивых к воздействию химических продуктов, обычно применяемых в сельском хозяйстве для уничтожения вредителей и сорняков.

Использование в других целях не разрешается; изготовитель не отвечает за ущерб, возникший при применении густых или слипающихся химических продуктов.

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ ЛИЦАМИ, НЕ ДОСТИГШИМИ 18 ЛЕТ.

Настоящая инструкция действительна для ранцевых распылителей с осевыми вентиляторами, используемых для фитосанитарной обработки садов и виноградников, а также древесных насаждений различного типа.

Тщательно планируйте свою работу. Не начинайте работу до тех пор, пока четко не определите для себя границы рабочей зоны.

 **ВНИМАНИЕ!** – Постоянно следите за обрабатываемым участком: не направляйте струю на людей или животных. При приближении человека или животного немедленно останавливайте двигатель.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ОТНОШЕНИИ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- Не работайте вблизи зданий и электрических проводов.
- Работайте только в условиях хорошей видимости и освещения.
- При использовании машины не поворачивайтесь назад.
- Выключайте двигатель перед тем, как опускать распылитель на землю.
- Будьте особо внимательны при использовании средств индивидуальной защиты, т.к. такие средства могут ограничивать вашу способность слышать предупреждающие звуковые сигналы (крики, гудки и т.д.)
- Будьте максимально осторожны при работе на наклонных или неровных участках.

ПРОДУКТЫ, ЗАПРЕЩЕННЫЕ К ПРИМЕНЕНИЮ

Категорически запрещается использование следующих продуктов:

- красок любого типа
- растворителей (в том числе для краски) любого типа
- горюче-смазочных материалов любого типа
- сжиженного нефтяного газа или любой другого газа любого типа
- горючих жидкостей любого типа
- жидкостей, предназначенных для питания людей или животных
- жидкостей, содержащих гранулы или твердые вещества
- смесей из нескольких несовместимых между собой химических продуктов
- жидких черных удобрений или удобрений в виде суспензии со сгустками и/или с очень густой консистенцией
- жидкостей температурой выше 40°C
- всех тех продуктов, использование которых не предусматривается специфическим назначением машины
- **не используйте машину для тушения возгораний. Распылитель не является противопожарным средством.**

СОБЛЮДЕНИЕ НОРМ И ПРАВИЛ

- При эксплуатации распылителей соблюдайте местные нормы и правила. Не эксплуатируйте машину ранним утром и поздним вечером.
- Следите за направлением и за силой ветра. Не направляйте струю на людей, животных, автомобили и дома.
- Всегда внимательно следите, нет ли вблизи посторонних.
- Не оставляйте без присмотра работающий распылитель.
- Работайте на минимально возможной скорости двигателя.

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

- Не используйте распылитель для перемещения материалов, содержащих очень большое количество пыли.
- Никогда не направляйте струю воздуха на следующие материалы:
 - Большие количества гальки или сильно запыленную гальку
 - Строительный мусор
 - Гипсовую пыль
 - Цементную пыль и бетонную крошку
 - Поверхностный высохший слой садового грунта
 - Горящие материалы
 - Силикатные порошки
 - Материалы, содержащие асбест

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХИМИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВ

Все пестициды и гербициды могут быть опасными как для человека, так и для окружающей среды при неправильном использовании или применении по незнанию. Поэтому рекомендуется, чтобы их использовали только лица, прошедшие соответствующую подготовку (имеющие разрешение) и, в любом случае, после внимательного ознакомления с руководством по применению, приведенном на упаковке.



ВНИМАНИЕ! Некоторые фитосанитарные средства, в особенности обладающие высокой концентрацией, могут оказаться агрессивными для компонентов машины; в случае сомнений, а также для получения сведений о характеристиках применяемых средств обращайтесь в службы, предназначенные для информирования потребителей о свойствах фитосанитарных средств.

ПРАВИЛА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ХИМИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВ

Некоторые правила, которых следует придерживаться во избежание несчастных случаев:

- Храните химические продукты в защищенном месте, в которое невозможен доступ посторонних лиц и детей.
- Обращайтесь с ними осторожно, при этом надевайте резиновые противокислотные перчатки, защитные очки-маски или шлемы, комбинезоны, выполненные из водоотталкивающих тканей или TIVEK, резиновые сапоги.
- В случае попадания химических продуктов или их смесей в глаза или в пищеварительный тракт обратитесь к врачу, взяв с собой описание соответствующего продукта.
- Перед повторным использованием тщательно выстирайте всю одежду, на которую попали химические продукты, будь они чистые или растворенные.
- Не курите, не пейте и не ешьте во время приготовления или распределения смеси и на территории обработанного участка или вблизи него.
- Ведите обработку, соблюдая безопасное расстояние от жилых районов, водоемов, дорог, спортивных центров, общественных зеленых зон или тропинок, используемых людьми.
- Тщательно мойте емкости из-под фитосанитарных средств, несколько раз споласкивая их чистой водой; после того, как они высохнут, складывайте их в

пластиковые мешки. Воду, использовавшуюся для такой промывки, можно затем применять для обработки растений.

- Пустые емкости следует сдавать в специальные пункты приема отходов в соответствии с положениями национального законодательства и местными нормами. Ни в коем случае нельзя бросать пустые емкости или использовать их для каких-либо других целей.
- По окончании обработки тщательно вымойте распылитель, растворив остатки смеси в десятикратном количестве воды; полученную жидкость распределите по обработанному участку.
- При использовании агрессивных химических средств усильте контроль мембран; после каждого использования гидроксида меди промывайте агрегат.
- Необходимо располагать чистой водой вблизи места выполнения обработки.

МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

При работе на подносите близко открытое пламя и другие источники возгорания

МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

Рекомендуется вести обработку рано утром или вечером, не использовать для этого самые жаркие часы суток.

Никогда не ведите обработку, если ожидается или идет дождь.

Не ведите обработку при при ветре, превышающем 3-5 метров в секунду.

РЕГУЛИРОВКА РАСХОДА РАБОЧЕГО РАСТВОРА

На трубе подачи воздуха расположен (12, рис.1) кран-блокиратор подачи рабочего раствора (А, рис.4), который позволяет перекрывать подачу рабочего раствора.

Максимальный расход рабочего раствора при полностью открытой дроссельной заслонке устанавливается регулятором (В, рис.4).

Поворачивайте регулятор (В, рис.4) по или против часовой стрелки для ограничения максимального расхода рабочего раствора. Всего доступно 9 положений регулятора.

В ней представлены максимальные расходы для каждого из положений регулятора. При работе имейте в виду, что:

- Расходы приведены для работы при полностью открытой дроссельной заслонке (максимальные обороты двигателя), при горизонтальном расположении трубы подачи воздуха и при использовании чистой воды в качестве рабочей жидкости.

Использование жидкостей с другой плотностью повлияет на величину расхода.

- Приведенные значения являются приблизительными; для точной дозировки химикатов мы рекомендуем использовать УМО-насадку (для ультрамалообъемных капель).

Таблица расходов рабочего раствора

Положение регулятора	л/мин	Положение регулятора	л/мин
1	0,1	6	3,0
2	0,7	7	3,2
3	1,4	8	3,4
4	2,1	+	3,5
5	2,7		

Опрыскиватель MB90 / AT900 разработан так, чтобы проводимая обработка была одинаково эффективна как при горизонтальной, так и при вертикальной ориентации трубы подачи воздуха. Для большей эргономичности и удобства обработки в различных направлениях угловой патрубков (9, рис.1) может поворачиваться.

ЗАПРАВКА БАКА РАБОЧЕГО РАСТВОРА

Чтобы заправить бак рабочего раствора:

- Устойчиво расположите опрыскиватель на ровной поверхности.
- Убедитесь, что кран-блокиратор подачи рабочего раствора (А, рис.4) закрыт.
- Отвинтите крышку бака рабочего раствора, вращая ее против часовой стрелки.
- Убедитесь, что сетка-фильтр на 50/60 микрон правильно установлена.
- Залейте раствор в бак через сетку - фильтр.
- Если оператором опрыскивателя является мужчина, то следует заливать не более 16 литров раствора. Если оператором опрыскивателя является женщина, то следует заливать не более 11 литров раствора.
- Если вы собираетесь залить полный бак раствора (17 литров), то для соблюдения правил максимальной нагрузки для мужчин, следует заправлять топливный бак не более, чем 1 литром горючего (примерно половина бака).
- Завинтите крышку бака рабочего раствора по часовой стрелке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда соблюдайте правила максимальной нагрузки. На баке жидкости имеются метки предельных значений

веса: 30 кг - для мужчин, 20 кг - для женщин. Максимально допустимый вес складывается из веса самого опрыскивателя, веса топлива в топливном баке и веса рабочего раствора.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Плотно завинчивайте крышку бака рабочего раствора, чтобы поддерживать перепад давления. Это позволит рабочему раствору выходить наружу даже при вертикально поднятой трубе подачи воздуха.

КАК ПРАВИЛЬНО РАСПОЛАГАТЬ ОПРЫСКИВАТЕЛЬ НА СПИНЕ

Надевать опрыскиватель следует так:

- Поднимите опрыскиватель левой рукой за лямки (никогда не поднимайте опрыскиватель за бак рабочего раствора, за кожух двигателя или за раму) и наденьте правую лямку на правую руку
- Просуньте левую руку под левую лямку и наденьте опрыскиватель на плечи.
- Отрегулируйте длину лямок согласно инструкции, описанной в разделе «Регулировка лямок опрыскивателя».

ОБРАБОТКА

Перед началом работы обязательно прочтите раздел «Правила безопасности», в котором описано, как правильно работать с опрыскивателем.

- Труба подачи воздуха всегда должна быть направлена на обрабатываемые площади. Никогда не проводите опрыскивание против ветра.
- При опрыскивании установите необходимую вам мощность двигателя, так как не всегда необходимо использовать полную мощность.

При использовании широкоугольного распылителя выходное отверстие опрыскивателя увеличивается, соответственно:

- Увеличивается площадь, покрываемая рабочим раствором.
- При работе без широкоугольного распылителя (только с соплом) струя становится уже, однако увеличивается ее длина.

Для эффективной обработки следует:

- При работе на открытой территории – совершать круговые движения трубой подачи воздуха.
- При работе с кустарниками, шпалерными растениями и при дезинфекции стен – совершать U-образные движения.

Регулировать размер капель можно двумя

способами:

1. Регулируя расход рабочего раствора регулятором (В, рис.14) от значения '1' – минимальный расход до значения '+' – максимальный расход. Чем больше расход, тем крупнее будет капля.
2. Регулируя количество оборотов двигателя. С увеличением потока воздуха размер капли будет уменьшаться.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ВОЗДУХОДУВКИ

Данный опрыскиватель может использоваться как воздуходувка для уборки.

- Всегда сначала устанавливайте необходимое вам количество оборотов двигателя плавным регулятором оборотов двигателя и лишь затем начинайте работу.
- Помните, что не всегда требуется использовать максимальную мощность двигателя.
- Для обычной работы используйте широкоугольную насадку. Если требуется большая мощность воздушного потока, например, при уборке на мокрой земле, используйте узкое выходное отверстие.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - При использовании воздуходувки внимательно осмотрите обрабатываемую поверхность, так как посторонние предметы (осколки стекла, камни) могут неожиданно отлететь в сторону из-под трубы подачи воздуха.

8. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ТАБЛИЦА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Просим иметь в виду, что приведенная ниже периодичность техобслуживания соответствует нормальным условиям эксплуатации. Если повседневные условия эксплуатации машины являются более тяжелыми, интервалы между операциями техобслуживания должны быть сокращены соответствующим образом.

		Перед каждым использованием	После каждой остановки для заправки	По окончании рабочего дня	Еженедельно	Ежемесячно	В случае неисправности или повреждения	В соответствии с предъявляемыми требованиями
Машина в сборе	Проверить на наличие: утечек, трещин и износа	X	X					
	Прочистить			X				
Проверить: переключатель, стартер, рычаг акселератора и рычаг стопорения акселератора	Проверить работоспособность	X	X					
Топливный бак	Проверить на наличие: утечек, трещин и износа	X	X					
Топливный фильтр	Проверить состояние и прочистить					X		
	Заменить фильтрующий элемент						X	Раз в 6 месяцев
Все доступные винты и гайки (кроме винтов карбюратора)	Проверить состояние	X						
	Подтянуть				X			
Воздушный фильтр	Прочистить	X						
	Заменить						X	Раз в 6 месяцев
Пусковой шнур - ремень	Проверить на наличие: повреждений и износа				X			
	Заменить						X	
Карбюратор	Проверить работу на холостом ходу	X	X					
Свеча	Проверить зазор между электродами					X		
	Заменить						X	Раз в 6 месяцев
Антивибрационная система	Проверить на наличие: повреждений и износа				X			
	Заменить в авторизованном сервисном центре						X	
Прокладки	Проверить состояние и заменить при необходимости					X		
Бак для химикатов	Проверить состояние					X		
	Прочистить	X						

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Всегда надевайте защитные перчатки во время выполнения действий по уходу за оборудованием. Запрещается проводить данные работы при неостывшем двигателе. Техобслуживание следует выполнять при выключенном двигателе.

- Неверно выполненное техобслуживание и снятие устройств безопасности могут вызвать серьезные инциденты.
- Не используйте топливную смесь для чистки.
- Не ремонтируйте распылитель самостоятельно и не проводите самостоятельно иные работы по обслуживанию, за исключением обычного обслуживания. Обращайтесь в сервис-центры.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Для всех двигателей принципиальное значение имеет эффективность впускного воздушного фильтра, который должен регулярно чиститься и проверяться. Для очистки воздушного фильтра руководствуйтесь изображениями на рис.17А и действуйте следующим образом:

- Чтобы достать фильтр (2, рис.1) нажмите кнопку-фиксатор (рис.17А), после чего потяните крышку по стрелке.
- Выньте воздушный фильтр.
- Промойте фильтр водой или специальным раствором.
- Высушите фильтр сушкой-феном или выжмите его.
- Поставьте фильтр на место и закройте крышку отсека воздушного фильтра; убедитесь, что кнопка-фиксатор защелкнулась.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – Использование распылителя без воздушного фильтра или при очень загрязненном фильтре ставит под угрозу работоспособность двигателя и ведет к аннулированию гарантии. Замените фильтр, если его невозможно хорошо очистить.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (Рис. 18В)

Рекомендуется заменять топливный фильтр в баке по меньшей мере один раз в год. Данная операция должна проводиться в авторизованном сервисном центре:

- Опорожните топливный бак.
- Выньте фильтр и отсоедините его от топливной трубы.
- Установите новый фильтр в топливную трубу.
- Снова установите фильтр в бак.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – В отсутствие замены грязный топливный фильтр ставит под угрозу работоспособность двигателя.

ДВИГАТЕЛЬ

Периодически чистите ребра цилиндра щеткой или сжатым воздухом. Вследствие загрязнения цилиндра может произойти опасный перегрев двигателя.

СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ - Регулярно чистите свечу зажигания и проверяйте зазор между электродами (рис. 16). Используйте модель Champion RCJ6Y или другую модель с тем же температурным режимом.

ЗАЩИТА ВЕНТИЛЯТОРА

После долгой эксплуатации распылителя, на защитной решетке вентилятора (за подушкой) может собраться много пыли. Это приводит к плохому прохождению потока воздуха (меньший объем) и может привести к повреждению вентилятора и/или перегреву двигателя. По этой причине не забывайте чистить защитную решетку вентилятора. Очищайте также прорези на крышке вентилятора, имеющие важное значение для охлаждения двигателя.

КАРБЮРАТОР

Регулировка карбюратора производится на заводе стандартным способом в соответствии с нормами по выбросам.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Не пытайтесь изменить регулировку карбюратора, затягивая или ослабляя его винты; данная операция должна проводиться квалифицированным персоналом в авторизованном сервисном центре.**
- **Неправильная регулировка может привести к серьезному повреждению двигателя.**
- **Кроме того, не повреждайте и не снимайте красные защитные колпачки с карбюраторных винтов.**

При возникновении проблем (двигатель не держит холостой ход, непостоянное число оборотов двигателя или двигатель не достигает максимальной мощности) обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ ВНИМАНИЕ - На работу карбюратора могут влиять погодные условия и высота над уровнем моря.

ТЕХОСМОТР

Рекомендуется по окончании сезона в случае интенсивной эксплуатации и раз в два года при нормальной эксплуатации обращаться к специалисту по сервисному обслуживанию

для проведения полного техосмотра.

⚠ ВНИМАНИЕ! - Все работы по техобслуживанию, не описанные в этом руководстве, должны проводиться в авторизованном сервисном центре.

⚠ Использование неоригинальных запасных частей или несанкционированные изменения конструкции машины могут привести к серьезным или даже смертельным травмам оператора или других лиц.

9. ТРАНСПОРТИРОВКА

Переносите распылители при выключенном двигателе.

⚠ ВНИМАНИЕ - При транспортировке машины на транспортном средстве, убедитесь, что она правильно и надежно закреплена ремнями. Машину с ледует транспортировать в вертикальном положении; предварительно следует слить топливо из бака и убедиться в соблюдении правил транспортировки такого оборудования.

Установите трубу подачи воздуха в вертикальное положение; пристегните ее к одной из лямок при помощи защелки (А, рис.18А), расположенной вблизи крана-блокиратора рабочего раствора.

10. ХРАНЕНИЕ

Если машина длительное время не будет использоваться, выполните следующие операции:

- Удалите топливную смесь из бака.
- Оставьте машину работать на невысоких оборотах двигателя так, чтобы двигатель остановился из-за отсутствия топлива.
- Тщательно очистите бак.
- Тщательно очистите машину и удалите мусор и грязь (отложения пыли, травы или прочего).
- Нанесите тонкий слой масла на все металлические части для предотвращения коррозии.
- Храните машину и ее принадлежности в прохладном и сухом месте, недоступном для детей, вдали от незащищенных источников тепла и агрессивных химических веществ,

таких как, например, химические средства для садоводства.

После долгого простоя перед использованием машины необходимо проверить все уплотнения и карбюратор; рекомендуем делать эту проверку в авторизованном сервисном центре.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – Храните машину вдали от солнечного света, проходящего через стекло: он может повредить некоторые пластиковые детали. Не используйте топливную смесь, которой больше месяца: это может привести к серьезному повреждению двигателя и аннулированию гарантии.

11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Защита окружающей среды должна быть важным и приоритетным аспектом использования машины, для улучшения общества и среды, в которой мы живем.

- Не нарушайте покой окружающих.
- Тщательно соблюдайте местное законодательство, касающееся утилизации материалов, оставшихся после скашивания.
- Тщательно следуйте местным правилам в области утилизации упаковочных материалов, масла, бензина, аккумуляторов, фильтров, износившихся деталей или любых веществ, способных оказать сильное воздействие на окружающую среду; эти отходы нельзя выбрасывать в мусорные контейнеры, их необходимо сдать отдельно в специальные центры по приему отходов, которые обеспечат их переработку.

Слом и утилизация


При выводе машины из эксплуатации, не выбрасывайте ее в окружающую среду, а сдайте в центр по сбору отходов.

Большую часть материалов, из которой изготовлена машина, можно переработать; все металлические части (из стали, алюминия, латуни) можно сдать в пункт приема металлолома. Для получения дополнительной информации обращайтесь в местную службу по сбору отходов. При утилизации отходов, полученных при выводе машины из эксплуатации, необходимо бережно относиться к охране окружающей среды, избегая загрязнения почвы, воздуха и воды.

В любом случае необходимо соблюдать действующее местное законодательство.

После сдачи машины в слом необходимо уничтожить этикетку маркировки CE вместе с данным руководством.

12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Объем	cm ³	77.0
Двигатель		2-тактный
Мощность	kW	3.6
Емкость топливного бака	 cm ³	2300 (2.3 л)
Устройство прокачки карбюратора		Да
Антивибрационная система		Да
Вес	kg	11.8
Макс. горизонтальное расстояние выброса жидкости	m	18 (max)
Макс. высота выброса жидкости	m	16 (max)
Производительность вентилятора	m ³ /min	27
Расход жидкости	л/min	0.1 ÷ 3.5
Максимальная скорость воздуха	m/s	105
Объем основного бака	cm ³	17.000 (17 л)

RUS

Уровень звукового давления	dB (A)	L _{PA av} ISO 11201	103.0	*
Погрешность	dB (A)		4.0	
Измеренный уровень звуковой мощности	dB (A)	ISO 3744	115.0	
Погрешность	dB (A)		2.5	
Допустимый уровень звукового давления	dB (A)	L _{WA} ISO 3744	118.0	
Уровень вибрации	m/s ²	EN ISO 20643	< 2.5	*
Погрешность	m/s ²	EN 12096	0,1	
* Оценочные средние величины (1/7 минимум, 6/7 полная нагрузка).				

13. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Я, нижеподписавшийся **ЕМАК spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY**

заявляю под собственной ответственностью, что машина:

1. Род: **Распылители**

2. Марка: / Тип: **Oleo-Mac MB 90 – Efc0 AT 900**

3. Серийный номер **543 XXX 0001 - 543 XXX 9999**

соответствует предписаниям директивы **2006/42/EC - 2014/30/EU - 97/68/EC - 2012/46/EC - 2009/127/EC**

соответствует требованиям следующих гармонизированных норм: **EN ISO 14982 - EN 55012 - EN ISO 28139**

Используемые процедуры по оценке соответствия требованиям **Annex V - 2000/14/EC**

Измеренный уровень звуковой мощности **115.0 dB(A)**

Гарантируемый уровень звуковой мощности **118.0 dB(A)**

Сделано в: **Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4**

Дата: **01/03/2017**

Техническая документация хранящаяся в: **административном отделе. - Техническое руководство**



Fausto Bellamico - President

15. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ! Всегда останавливайте машину и отсоединяйте свечу перед тем, как приступать к выполнению всех операций, указанных в нижеприведенной таблице, за исключением тех случаев, когда для их выполнения необходимо функционирование машины.

Если после выполнения всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр. В случае появления неисправности, не указанной в этой таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель не запускается или глохнет через несколько секунд после запуска. (Убедитесь в том, что переключатель установлен в положение "I")	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нет искры 2. Двигатель "залит" топливом 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте искомую свечу. При отсутствии искры повторите проверку с новой свечой (RCJ6Y). 2. Выполните процедуру, описанную на стр.188. Если двигатель все еще не зажигается, повторите эту процедуру с новой свечой.
Двигатель запускается, но не развивает нужные обороты или неверно работает на большой скорости.	Карбюратор подлежит регулировке.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения регулировки карбюратора.
Двигатель не набирает полную скорость и/или сильно дымит.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте бензино-масляную смесь. 2. Засорен воздушный фильтр. 3. Карбюратор подлежит регулировке. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Используйте свежий бензин и специальное масло для 2-тактных двигателей. 2. Прочистите; см. указания, приведенные в главе "Техобслуживание воздушного фильтра". 3. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения регулировки карбюратора.
Двигатель запускается, вращается, но не держит обороты на холостом ходу.	Карбюратор подлежит регулировке.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения регулировки карбюратора.
Двигатель запускается и вращается, но создает лишь слабый воздушный поток	<ol style="list-style-type: none"> 1. Засорена защитная решетка 2. Повреждена крыльчатка 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прочистите защитную решетку 2. Свяжитесь с уполномоченным центром технической поддержки
Двигатель запускается и вращается, но обеспечивает лишь слабый поток жидкостей	Засорение фильтра жидкостей или трубок	Прочистите или замените

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения». Изделие для непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, уздам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накалывания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра. Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накалывания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра. ■



Номер декларации о соответствии: RU C-IT.A301.B06166 от 06.06.2017

Дата изготовления:

Производитель: Емак Эс. Пи. Эй. 42011 Багноло ин Пиано, Италия

**Импортер: ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо», Ленинградское ш., вл. 29Г,
г. Химки, Московская обл., 141408, Россия**

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.